BONDIA® ARUBA

Diabierna 23 di Augustus 2019 www.bondia.com Email: noticia@bondia.com Tel: 582-7800 Fax: 582-7044 1,75 Florin

Comerciantenan Uni preocupa pa transparencia di ley



Pagina 3

- **Luigi Bergen por bira parlamentario**
Pagina 2
- **Limited tendering cu sosten local y internacional**
Pagina 31
- **Tres morto pa motibo di lamper**
Pagina 14

No lo aumenta prijs di transporte publico



Pagina 4



Pagina 7

Venezuela ta habri embahada na Nort Korea





Candela grandi na Departamento di Impuesto

Pagina 8

BONDIA ARUBA

Si carta di retiro no drenta awe

Gobierno lo entabla caso hudicial contra parlamentario Richard Arends

ORANJESTAD - Gobierno lo entabla un caso hudicial contra parlamentario Richard Arends, si e politico di oposicion aki no presenta su carta di renuncia of retiro for di e funcion di director Financiero di Refineria di Aruba (RdA), cu el a haya prome cu eleccion ultimo.

Premier Wever-Croes a bisa cu su preocupacion mas tanto tin di haci cu e claim cu lo bin riba mesa, si parlamentario mes no ta presenta su carta di retiro for di RdA.

Gobierno no ta bay mas largo te e siman aki pa parlamentario Arends presenta e carta aki. Si e no ta hacie, Prome Minister lo duna instruccion na RdA pa cuminsa e pasonan pa disolve e contract aki. Den caso cu parlamentario Arends no ta presenta su carta di renuncia formalmente, gobierno lo cuminsa un proceso hudicial.

Asina Prome Minister, Evelyn Wever-Croes a declara ayera, despues cu diamars ultimo, durante e reunion publico cu a tuma luga den parlamento pa controla e desaroyo di presupuesto 2019, parlamentario Edgard Vrolijk (MEP) a confronta e mandatario cu e pregunta, si e tabata sa di e contract aki.

E prome mandatario a declara cu tin un investigacion andando riba tur documentonan cu Parlamentario Vrolijk a presenta, pero tin algun parti cu nan mester sa kico tin para riba dje. Aunke tin firma di director di RdA, e ta prefera cu e investigacion por cana su caminda prome ya cu Alvin Koolman no ta un politico. Pero tambe tin e firma di ex minister Mike de Meza cu premier Wever-Croes a cuestiona fuertemente.

A pesar cu RdA ta resorta den su ministerio, Premier Wever-Croes a declara cu e mes no tabata sa di e supuesto contract miyonario di e parlamentario encuestion. Si Arends ta wordo retira un suma di 2.6 miyon florin e por clear, segun e prome mandatario.

El a check cu RdA, pero nan no sa nada di e contract aki. Tampoco di e supuesto carta di retiro cu Parlamentario Arends a yega di divulga. Pues si awe e carta no ta drenta pa dialuna, gobierno como shareholder di RdA ta instrui e board pa inicia e proceso hudicial pa disolve e contract aki.

El a splica cu si no tin un carta di retiro di e funcion cu parlamentario Arends a haya como director financiero di RdA, e contract ta keda valido. Y a pesar cu parlamentario Arends a anuncia cu e contract no ta valido y cu nunca el a yega di cobra un cen, premier Wever-Croes ta haya cu e no por confia riba un persona asina. Menos ainda pa e fungi den e funcion ey.

Pero e dilema ta cu si nan ta kit'e, gobierno mester paga un claim di 2.6 miyon florin. Mirando e situacion financiero dificil di gobierno, e ta un golpi duro. Si e por haya e carta di retiro for di Parlamentario Arends, e no por claim. P'esey e ta reitera cu ta importante pa Parlamentario Arends presenta su carta di retiro.



A pesar cu frontera cu Venezuela ta cera

Gobierno no por stop vuelo di Aruba Airlines for di Riohacha

ORANJESTAD - Un biaha mas, Prome Minister di Aruba, Evelyn Wever-Croes a informa cu e frontera tanto maritimo como aereo entre Aruba y Venezuela ta continua cera. Te ainda pais Aruba no ta prepara pa un eventual fluho di Venezolano considerando e situacion interno dificil di e pais aki.

E ta consciente cu aworaki tin un grupo di comerciante cu kier haci negoshi cu Venezuela, y te hasta nan a yega di haci cierto inversion caba. Pero e Prome Mandatario tabata enfatico pa bisa nan no conta cu e posibilidad cu e frontera lo habri pronto.

"Gobierno no por habri frontera pasobra tin dos of tres Rubiano cu kier haci negoshi cu Venezuela," el a declara.

E ta considera e asunto hopi serio y nan ta trat'e cu hopi cautela den bienestar di tur hende cu ta biba na Aruba. Y aunke e ta conbibi cu e situacion di tur Venezolano, te hasta e mes tin famia den e pais aki, pero den e caso aki nos mester pensa riba 'Aruba prome.'

Vuelo di Aruba Airlines

Sinembargo, e echo cu e compania local Aruba Airlines ta cuminsa opera entre Aruba y e ciudad di Riohacha (Guajira), situa cerca di e frontera cu Venezuela, no lo cambia gobierno su decision pa mantene nos frontera cera cu Venezuela. E decision aki cu a wordo canalisa pa minister di Transporte, Chris Romero, a wordo studia bon, segun premier Wever-Croes. Nan a ricibi diferente conseho incluyendo di Hulanda tambe. E ta un vuelo -segun e mandatario cu gobierno no por stop. Ya cu nos tin tratadonan y e ta un vuelo di Colombia pa Aruba.

E prome mandatario a bisa cu e compania aereo 'no a y no lo haya e permiso di gobierno pa bula entre Venezuela cu Merca.' Nan a deshaci di otorga e permiso aki pasobra e no ta di e miho interes di nos pais actualmente. El a argumenta cu si un persona ta bula for di Riohacha pasa Aruba pa sigui pa Merca, e no ta contra e ciere di frontera di Aruba. Tampoco contra e ciere di frontera di Merca pa cu Venezuela, ya cu e ta sali for di Colombia.

Luigi Bergen cu tur probabilidad lo bira parlamentario

ORANJESTAD - Tur cos ta indica cu Luigi Bergen lo drenta parlamento como miembro nobo di e fraccion di MEP, despues cu parlamentario Sue Ann Ras a dicidi di presenta su renuncia for di organo legislativo.

Bergen, kende a wordo suspendi for di ministerio di e mandatario Chris Romero, debi na un incidente personal, ta esun cu ta riba lista di partido MEP pa bira e proximo parlamentario. Premier Wever-Croes a sigura ayera cu Bergen cu 'tur probabilidad lo asumi e funcion.'

A base di e peticion cu directiva di partido MEP a haci na su persona, Parlamentario Ras lo keda asumi e funcion aki te culminacion di aña parlamentario. Prome cu apertura di aña parlamentario nobo, dia 10 september awor, Prome Minister bistiendo su pechi como lider di partido geel, a bisa cu pa e fecha aki, nan mester por keda cla cu e reemplaso di parlamentario Sue Ann Ras. Asina cu nan lo keda cla, nan lo duna e informacion tambe na comunidad.

Preocupacion pa industria comercial di Aruba

ORANJESTAD – Comerciante Uni Aruba ta keda vocifera nan preocupacion tocante e transparencia di e ley nobo cu ta encera e maneho di BBO, BAZV y BAVP. Nan ta cuestiona con esaki lo afecta e industria na Aruba.

Durante un conferencia di prensa, Anky Nucete, di Wheels to Go Rental Aruba, a splica cu e grupo di Comerciante Uni Aruba ta consisti di comerciante chikito cu tiki trahado y comerciante grandi cu mas di 100 persona den staf, 'e gremio di mas grandi ta di 10.000 trahado'.

"Un comerciante ta un persona cu ta pone su capital den riesgo invertiendo den un negoshi, pa cumpli su soño. Comerciantenan ta duna cupo di trabou y ta ofrece otro persona empleo pa un miho futuro. Ta yuda cu caso social, confronta gasto, paga debe y belasting y contribui cu nos economia. Tur comerciante hunto ta carga nos economia riba lomba", Nucete a expresa.

El a bisa cu ta berdad cu no tur comerciante ta cumpli cu paga debe y belasting manera mester ta, cu ta pone economia den riesgo. Sinembargo el a bisa cu ta momento pa gobierno coregi esey, no presiona e comerciante cu ta cumpli pa representa diferente industria den economia di Aruba.

Jan Van Nes, presidente di Aruba Gastronomic Association, a papia di impacto pa loke ta trata restaurant na Aruba. E asociacion a manda carta pa gobierno, a topa cu gobernante, pero sin involucra den e proceso di reforma fiscal.

"A priminti cu lo instala un multi- ministeriele Taskforce cu lo encontra pa yega na un solucion pa nos industria di restaurant. Nos tin 612 negoshi, mayoria chikito. Nos tin impacto di 7.000 trahado. E motibo cu nos ta sinta aki ta e hecho cu nada no a pasa. Nos ta confrontando e mesun reto", Van Nes a expresa.

E reto pa restaurant y bar ta, segun Van Nes, cu aña pasa a introduci BAVP 2.5% cu a pasa na consumidor, sinembargo 'no mester kita e manera di 'cost of doing business' di cosnan cu a wordo aumenta'.

El a duna ehempel di prohibicion di saco di plastic, cu nan ta haya bon idea pa faborece naturalesa y bestia (turtuganan). Pero e saco actual ta mas costoso. Despues a haya hisamento di accijns cu a afecta den aspecto di licor. E benta di licor di 30% a baha pa un 20%, cu mayoria di persona ta preferi di pidi awa na restaurant of bar.

Salario minimo cu a hisa ta otro aumento cu ta den parti di negoshi. Tambe tin den e cambio e eliminacion di pijp y foambox. "Nos ta comprende cu mester proteha turtuga y naturalesa pero unabes mas, reemplaso ta caro y tin cu absorbe of pasa e gasto na e consumidor."

E parti di scarsedad di trahado, unda cu den sector tin persona cu no kier traha den weekend, anochi of dianan di fiesta, algo cu ta contribui na aumenta e gasto di negoshi. E industria en general ta confronta cu hisamento di gasto y ta absorbe eskai, of no ta haya alternativa sino pas'e na e consumidor.

Pa nan, e parti di BBO, BAVP, y BAZV ta obliga di e inclui den e prijs. Van Nes ta duna ehempel di nan pagina di menu cu tin cu reprint, algo cu ta duna gasto di 50.000 florin cu nan ta maneha y pa restaurant chikito 'ta mas o menos 5.000 florin cu ta inverti'.

Si pa un otro biaha nan keda cambia e BBO of subi e sales tax, mester keda cambia e menu y imprimi esaki di nobo. Turista y consumido ta keda wak e diferencia den e prijs cu ta subi, anto ta keda bisa cu Aruba ta bira mas caro y ta comerciante ta e abusado.

Ademas, Van Nes a bisa cu den mercado popular a pone anuncio cu tur impuesto ta inclui den e prijs. E ta pensa cu e motibo cu a haci esey ta pasobra un consumido lo reclama cu e producto a bira mas caro.

E industria ta experenciando falta di permiso pa opera, gasto di negoshi y confrontacion di local y turista cu ta caro, agregando cu tin mas turista, pero no ta gastando. "Nos tin turista cu ta pidi awa, cu ta pidi un dessert anto 4 cuchara. Persona cu ta comparti un plato principal y un aperitivo, pasobra ta impagabel pa nos turista."

Van Nes ta pensa cu ta tarea di gobierno pa facilita comercio, crea mas cupo di trabou y inverti den economia y ta boga pa laga comercio sigui mustra nan 6% riba factura te ora cambio fiscal tuma luga, 'pasobra ainda nos no sa kico ta biniendo'.

"Cua ta sistema cu lo bin? E ta haciendo dificil pa comercio y falta di transparencia total, cu te awo nos no a haya splicacion valido p'e. E dificultad cu gremio ta confronta ta grandi, awo nos no haya oido di gobierno, anto cambio dia 1 di october tin cu tuma luga. Nos industria di turismo ta fragil y sin otro pilar, nos no mester hunga cune."





BONDIA ARUBA

Digitalisacion a yega na Directie Telecommunicatie Zaken



ORANJESTAD – Durante un conferencia cu minister di Comunicacion, Transporte y Sector Primario, Chris Romero a ofrece ayera pa e medionan local, el a duna di conoce un inversion cu gobierno a haci pa mehora e servicionan na Directie Telecommunicatie Zaken, pa nan por ofrece un miho servicio pa comunidad.

Romero a splica cu Directie Telecommunicatie Zaken (DTZ) tin varios aña sin haya ekiponan nobo y tampoco tabatin otro tipo di inversion pa optimalisa den e tempo moderno cu ta bibando awor.

El a menciona cu nan tabatin cierto programa den nan computer cu nan no por traha cu nan, pa via cu e aparatonan y sistema tabata hopi bieu. Asina mes el a laga sa cu nan tambe a cambia e structura di e departamento, cu segun Romero ta contribui cu e pais enormemente door di e leynan di telecomunicacion.

Romero a informa cu nan a haci un inversion grandi (pero no a duna di conoce e suma) pa ofrece un miho servicio, pa cos por cana mas lihe y e trahadonan por intercambia documentonan cu otro mas lihe, manera e tecnologia ta na e momentonan aki, pa motibo cu e departamento no tabata conta ni cu internet ni cu wi-fi.

Tocante e departamento tecnico, inspeccion antes tabata bay na diferente sitionan pa haci nan debido control y tur cos tabata riba papel y tempo na trabou tabata hopi mas cu e sistema cu nan tin awendia. Na e momentonan aki tur cos a bira digitalisa y tur e informacion ta riba computer.
Tambe Romero a declara cu nan a inverti den un aparato cu ya mama 'Logger', cu ta haci control debido y e ta graba diferente radionan, pa motibo cu tambe nan kier proteha esunnan cu tin radio y tambe e presentadonan.

Minister Chris Romero:

Prijs di transporte publico no lo bay subi cu bus nobo

ORANJESTAD – Ayera durante un conferencia di prensa cu minister di Comunicacion, Transporte y Sector Primario, Chris Romero a ofrece, el a informa cu siman pasa, 8 bus nobo di Arubus N.V a yega na Aruba y pronto nan lo bay ta riba caya.

E proceso pa haya e busnan aki tabata un proceso hopi largo, pero segun Romero, el a gradici Parlamento, cu den tratamento di presupuesto 2018 nan a yuda y coopera pa busca e busnan aki.

Romero a recorda cu diferente incidente a pasa cu e busnan bieu, algun cu a pega na candela of nan tabata para riba caminda y ora esey tabata pasa, el a bisa cu como minister di transporte, mester a tuma accion pa cu e imprevisto aki y pa brinda un miho servicio.

E busnan tin cierto specificacion, por ehempel wi-fi; e pasaheronan cu haci uzo di e transporte publico ta bay tin wi-fi riba dje. Asina mes el a expresa cu nan tambe tin airco, cu esey no ta un luho pa via di e clima cu e isla tin y ademas tin charger pa telefon celular. "E ta bay ta sigur un bus hopi mas agradabel", Romero a sigura.

Den e siguiente fase, Romero a bisa cu e busnan mester core den oranan stipula y ciudadano lo bay depende di dje. Tambe nan tin pensa di haci cambio di ley pa loke ta trata e ora cu e busnan tin cu yega y e oranan cu nan tin cu sali, mirando cu 'cada minuut ta conta'. Segun Romero, esey ta forma parti di un structura nobo.

E otro 15 bus cu lo wordo presupuesta pa 2019 lo bin cu cierto adaptacion pa hendenan grandi y personanan cu limitacion, por ehempel, nan ta bay tin caminda pa rolstoel por drenta y nan lo bay ta construi mas abou pa e hendenan grandi por subi.

Di mesun manera, Romero a duna di conoce cu nan ta bay elimina e busnan cu ta un poco peligroso riba caminda y nan kier tin un solo fleta di tipo di bus pa baha e gastonan considerablemente.

Romero a sigura cu un di e preocupacionnan cu e comunidad tin ta si e prijs cu nan tin cu paga pa uza e busnan nobo lo bay subi, y el a contesta cu esey no ta e caso. "E servicio publico ta pa yuda esunnan cu no ta gana hopi placa, pero sigur ta pa brinda un miho servicio pa nan por tin un transporte publico cu nan por depende riba dje", el a afirma.



BONDIA ARUBA

Editor
Caribbean Speed Printers N.V.
Aruba Bank N.V. Acc. #332668
Caribbean Mercantile Bank N.V. Acc. #23951903
RBC Royal Bank Acc. #1330772

Ass. Dir. Ehecutivo
Xiomara Arends

Redaccion Ehecutivo
Leo Maduro (hefe de redaccion)
Nicola Gonzalez (redactor ehecutivo)
Pilar Flores (redactor ehecutivo)

Redaccion
Benjamin Romero
Kenna Hernandez
Andreina Morillo

Departamento Digital
Cristian Soto Garcia

Ehecutivo di Benta
Sulaika Croes
email: sulaika.croes@cspnv.com
Linda Reijnders

Aviso y Arte
Sandra Loefstop
Lisa Tromp
Shannon Geerman

Administracion
Mariette Engelhart
Martha Arteta de Ariza
email: accounting@bondia.com

Distribucion
Jenny Kelly

Coleccion
Evelinda de Cuba - Tromp

Pre Press
Luis Fernando Arenas (Hefe)
Pablo Libre

Press
Roland Schenker (Hefe)
Omar Ramirez
Martin Boekhoudt
Francis Dirksz

Colaboracion
Luis Villegas
Assiociated Press
Ret Karibense
Upload Media Aruba
Verbum Works

Afiliacion
Sociedad Interamerica di Prensa (SIP)

DIRECCION
Adres: Weststraat #22
Tel: 582-7800 / Fax: 582-7044
Email: noticia@bondia.com
aviso@bondia.com
Website: www.bondia.com
Facebook: @bondianoticia
Instagram:bondiaaruba



Editorial

Temporada di transparencia y integridad...

A cuminsa atrobe...

Palabranan caro ta cay atrobe; ta obvio cu reces a yega su fin y e batayanan politico di tur dia ta cuminsa atrobe. Riba su mes nada straño, e ta sucede na tur pais. Lastima si cu e temanan no a cambia y e politiconan, tanto den gobierno como esnan den oposicion, kier haci nos kere cu ta nan tin e cualidad grandi di ta integro y transparente. Nos por scucha o tende e argumentonan di ambos banda, y trata na saca afo loke lo ta berdad of no. Manera semper, hecho ta papia. Manera den e caso actual di e posicion di director di Refineria di Aruba cu segun cu ta resulta awor, e parlamentario di oposicion concerni tabatin o tin cu e compania. E contracto ta un hecho, esey e persona mes ta confirma, pero segun e ta argumenta, tempo cu el a bira ministro di asunto economico, el a renuncia e puesto.

Nos prome minister, cu a bira aparentemente vocero di e compania estatal, ta duda si e renuncia a tuma luga formalmente, y tin temor, como bon hurista, cu den caso di efectua e retiro di forma regular, es decir a traves di un decision di e asamblea di accionista di RdA, lo por sigui e claim contratual cu por costa nos un par di miyon florin, si honra e pago di cinco aña di salario. A proposito, prome minister ta bisa cu e ta bay costa gobierno tanto placa, pero ta mas probabel cu e compania ta haya e golpi financiero y ta saca esaki despues riba e consumidor, cu ta... anos, no gobierno. Nos por supone cu pago di e director di Utilities cu a haya su retiro a traves di corte recientemente, cu tambe ta un balente suma, tambe ta afecta balance sheet di Utilities y no di gobierno. Nos lo no por mira esaki den e prijs di awa y coriente, pero nos por ta sigur cu ta eyden e lo ta.

Di otro banda, nos por comprende e indignacion di e prome mandatario, pasobra compara por ehemplo cu e areglo di retiro di e ex director di Utilities, e areglo di 'despedida' aki ta totalmente fuera di proporcion. Si un areglo di retiro den otro casonan recien a costa alrededor di mita miyon, uno di un par di miyon florin ta totalmente exorbitante. Nos por considera esaki tambe como un hecho... Aki no ta yuda cu e actual parlamentario ta bisa cu nunca a efectua e contracto, e mero hecho cu hende tin e osadia di beneficia nan mes di e manera aki ta papia pa su mes. Y ta esaki ta e cosnan cu mester caba. Y con nan ta caba?

Masha simpel, dia cuminsa practica e bunita palabranan tan uza den e dianan aki: transparencia y integridad. Den e contexto aki ta bon cu e actual gobierno, y na prome luga e companianan estatal mes, ta busca pa haya sa kico otro huntanan di comisario a haci cu e pida propiedad di Pais Aruba aki, pasobra ta esey e ta y mester duna cuenta na Pais Aruba. Y si tin asunto di denuncia, haci esey; e no tin nada di haci cu persecucion politico. Esun cu no kier esey, no tuma posicion publico y maneha esaki di tal manera, cu esun cu ta sigui bo ta bin topa cu cos cu no por. Pero, e storia no a caba aki ainda, pasobra gobernacion ta sigui. Y si abo como gobierno di e momento aki ta haya cu den pasado recien a haci uso di scuridad pa comete cos indebido, no denuncia esaki so... conta nos de paso kico ta bay haci pa remedia esaki, asina cu e probabilidad cu e ta bolbe sucede ta bira hopi mas chikito. Y den e sentido aki, loke mester haci ta 'practice what you preach'.

Bo antecesornan no a actua corectamente, denuncia nan y conta nos kico ta bay drecha den e practica interno di e companianan aki, pa preveni ripiticion. Y esaki den tur detaye y publicamente. Di biaha ta cumpli cu e deseo di hopi ciudadano pa e propiedadnan di Pais Aruba aki, pues di nos ta publica nan cuentanan anual y tambe ta anuncia semper tur cambio cu tin na nivel di gerencia. Nos por a ripara den e caso cu nos ta discutiendo cu, asina leu cu nos conocemento ta alcansa, nunca e awe parlamentario a keda registra na Camara di Comercio, loke ta un violacion di ley. Bunita ehemplo pa comunidad. Pregunta: nos tin o tabatin mas caso di director o comisario scondi pa comunidad? Si ta asina, ban regla e cosnan na un bon manera, y esey ta introduci di un solo tiro reglamento di 'good corporate governance' pa tur entidad estatal. Y den esaki por cuminsa tambe cu duna comunidad e debido respet manehando e companianan estatal como ehemplo pa henter sector priva, den bista di tur hende. Esaki mester encera e profielnan pa e diferente funcionnan den hunto directiva. Y pa bolbe na e topico actual: kico ta salario y condicion di retiro pa e actual director y comisarionan di tur empresa estatal? No uza transparencia y integridad como palabra bashi, pero duna nan berdadero contenido. Esun cu por haci esaki, ta esun den e 'driver's seat...

Brasil: Huma di candela di Amazonia y Bolivia ta yega Peru

AMAZONIA (ElEspectador/Reuters) – E huma di loke ta conoci como un di e pio candela forestal na Amazonia di Brasil y tambe na Bolivia a yega na Peru. E desaster a provoca e rechaso di e gestion di presidente Jair Bolsonaro na varios pais.

Segun fuentenan di e Centro di Operacion di Emergencia Regional (COER) di Madre de Dios na Peru a informa. Te awor, e huma ta percibi solamente pa e poblacion cu un holo 'ainda no tan fuerte', pa loke awor e autoridadnan regional no a tuma ni un medida di emergencia y e calidad di aire ta vigila pa e Servicio Nacional de Metereologia e Hidrologia (Senamhi) y otro institucionnan concerni.

E Servicio nacional Forestal y di Fauna Silvestre (Serfor) a descarta cu e candela grandi cu ta expande te e region Boliviano di Santa Cruz lo representa un peliger pa e teritorio Peruano. E parti mayor di e huma di e candela aki a desplasa pa e costa Atlantico di Sur America y a provoca cu shelo a bira scur den oranan di atardi diaranson pasa na Sao Paulo, ubica centenares di kilometer for di e candela.

Aunke ainda no ta existi un reporte oficial di e superficie di selva cu a kima, ta calcula cu ta miles di hectar cu a ser consumi pa e candela na estado Brasileño di Rondonia, Mato Grosso y Mato Grosso del Sur, y na departamento Boliviano di Santa Cruz.



Colombia: Iván Duque ta ofrece ayudo pa combati 'tragedia ambiental'



BOGOTA (Infobae/AFP) – Ayera e presidente Colombiano, Ivan Duque a ofrece ayudo pa e Gobierno bisiña pa combati e 'tragedia ambiental' causa pa e candela cu a consumi hopi areanan di e selva di Amazonia, region considera como e fabrica di awa dushi y di oxigeno pa henter mundo.

"E tragedia ambiental na Amazonia no tin frontera y mester yama e atencion di tur. Desde e Gobierno Nacional nos ta ofrece e paisnan ruman nos apoyo, pa continuamente traha den un proposito cu ta urgente: protege e pulmon di mundo", e hefe di Estado a skirbi riba Twitter.

Presidente di Brasil, Jair Bolsonaro, a admiti diahuebs pasa cu no tin prueba pa acusa e ONG pa e candela cu ta destrosa parti di Amazonia, manera diaranson pasa el a bisa, pero el a sigura cu nan ta e 'sospechoso mayor' pa e desaster causa pa via di secura, temperatura halto y tambe deforestacion.

Segun Instituto nacional di Pesquisa Espacial (INPE), cu ta monitor e candela na Brasil mediante potretnan di satelite, e fucu di candela na tur e pais den transcurso di e aña aki ta supera cu 83% e mesun periodo di aña 2018.

Colombia tampoco ta aheno pa candela forestal y den ultimo dianan bombero y ehercito a combati varios di nan, esun mas grave tabata na departamento di Huila, na e sur di e pais.

Eynan ehercito, defensa civil y bombero a controla un candela cu diamars a consumi 100 hectarnan.

Evelyn Hernández ta exigi aborto legal na El Salvador

SAN SALVADOR (France24) – Evelyn Hernández a dirigi pa e clase politico y a pidi pa aborto no ta castigabel pa e codigo penal di El Salvador. E pais Centro Americano tin un di e legislacion mas conservador riba aborto. E muhe aki, di 21 aña, a sufri durante tres aña, despues di ta condena pa 30 aña di prizon pa duna luz un baby sin bida despues di un embaraso causa pa un violacion na man di un integrante di gang.



Pero dialuna 19 di augustus e historia di El Salvador a cambia, ora den un ripiticion di su huicio, e magistrado a dicidi di absolve Hernández di tur castigo y el a keda den libertad. E noticia aki a ser ricibi como un victoria pa ONG y asociacion di muhenan rond di mundo.

Pero tambe a pone den fucu e leynan Salvadoreño, cu casi ta resulta inadecua, pa motibo cu ta prohibi aborto den tur situacion, incluyendo e peliger di morto pa e mama, malformacion di e feto of violacion.

"Awor cu mi libertad, mi ta sinti cu a mi a rebiba y mi plannan ta sigui studia y sigui yuda e compañeranan cu ainda ta den prizon, pa nan tambe ricibi husticia", e Salvadoreño, kende ta biba na un zona rural di municipio di El Carmen na Cuscatlán, a expresa.

Na april di 2016, Hernández a ser haya riba vloer di su baño yen di sanger. Su mama y un bisiña a dicidi di hib'e hospital y eynan e dokternan a observa cu tabatin evidente señal di parto, pero e feto no tabata t'ey, pa loke nan a denuncia e hoben. Ora polis a drenta den su apartamento nan a descubri cu e feto tabata morto y eynan e problemanan pa Hernández a cuminsa.

Haiti: Diputado ta rechasa huicio politico contra presidente



PORT-AU-PRINCE (EFE) – Camara di Diputado di Haiti a rechasa ayera pa habri un huicio politico pa dispidi e presidente Jovenel Moise, fuentenan oficial a informa.

E proposicion pa husga Moise a ser rechasa cu 53 voto den contra, 3 na fabor y 5 abstencion, e Camara di Diputado a informa riba su cuenta di Twitter.
Pa esaki prospera, tabata necesario e voto na fabor di al menos 80 diputado, un tercer parti di e camara, cu tin 111 legislado.
Entre otro motibo, e diputadonan mester a para e discusion pa via cu den interior di e sede legislativo tabata filtra awa di yobida. E sede ta funciona den un local prefabrica cu ta parce un container, desde cu e temblor di 2010 a destrosa Port-au-Prince.
E acusacion contra Moise a ser rechasa ayera y tabatin impulso di un grupo di casi 20 diputado opositor, cu tabata propone e impulso di un huicio politico pa destitui e mandatario, pa sospecha di corupcion.
E diputado a reuni dos biaha den ultimo siman pa debati e cuestion, pero e sesion a ser suspendi den dos ocasion pa via cu e oficialismo tabata intenta bloki e votacion.
E diputado opuesto pa Moise ta acusa di beneficia su mes a traves di e empresa Agitrans, di fondo iregular cu a bin for di e programa Petrocaribe, pa e cual Venezuela ta manda petroleo pa varios pais den Caribe cu condicion di bentaha.
Si Moise lo bay ta acusa di traicion halto, lo inicio un huicio politico na e Senado cu lo por hiba na e retiro di e mandatario, cu ta na poder desde 2017.

Venezuela ta habri embahada den capital Nort Koreano

CARACAS, Venezuela (AP) — Autoridadnan na Venezuela ta bisa cu a habri un embahada na Nort Korea, fortaleciendo e relacion entre e dos pais, cual a cuminsa decadanan atras.
Gobierno di presidente Nicolas Maduro na Caracas a anuncia ayera cu a inaugura e embahada den e capital Nort Koreano di Pyongyang.
Ambos pais ta bou sancionnan financiero estricto for di Merca.

Relacion diplomatico entre Caracas y Pyongyang ta data for di 1965, y e lasonan a intensifica ora presidente Venezolano, Hugo Chavez, a asumi su cargo na 1999.
E socialista Maduro a cultiva e relacion mas leu, ricibiendo presidente di parlamento Nort Koreano, Kim Yong Nam, durante un bishita na Caracas aña pasa.
Maduro a rechasa presion politico intenso for di Merca e aña aki pa bandona poder, cu sosten di aliadonan internacional manera Cuba, Rusia y China.





Defensa ta eherce asistencia di emergencia den Area di Caribe

WILLEMSTAD - E imagennan di e forsanan destructivo di Horcan Irma ainda te fresco den nos tur su memoria. Pa keda bon di trein den dunamento di ayudo humanitario, Defensa ta organisa e entrenamento yama 'Caribbean Coast'. Durante e entrenamento ta keda tratà tambe con pa structura un bon comunicacion di crisis y mantencion di orden publico y siguridad na momento di un desaster natural. Caribbean Coast e aña aki ta tuma luga na Sint Maarten, Saba, Bonaire, St. Eustatius y Corsou. Y Ta dura di 9 te cu 19 di september.

Caribbean Coast ta un training Hulandes, cu participacion di Marina Real, Forsanan Aereo y Ehercito. Cuater barco di Marina ta participa: entre otro Zr.Ms. Snellius, Groningen, Pelikaan y Johan de Witt. E barco di transporte amfibio Zr.Ms. Johan de Witt ta sali 26 di augustus for di Den Helder pa crusa lama Trans - Atlantico. E otro barconan ya ta presente den e area. Forsanan aereo ta participa cu tres helicopter y Ehercito ta manda unidadnan di refuerso di ingenieria, medicina y cooperacion Civil militar. Casi 700 Militar Hulandes lo participa den esaki. Hunto cu esey na e training aki lo participa Militarnan Frances y Aleman.

Durante Caribbean Coast Militarnan ta trein riba evacuacion di ciudadanonan den necesidad, haci e areanan afecta accesibel, salvaguardiando orden publico y siguridad, ofreciendo asistencia di emergencia iniciado na victimanan di desasternan di naturalesa den areanan afecta.

Horcan Irma a haci bira comprendibel, cu ta keda di importancia pa ta bon prepara na momento cu un horcan pasa y na momento di desasternan di naturalesa. Defensa ta trein riba esakinan, pa asina habitantenan di Reino Hulandes por keda bon yuda den un situacion di calamidad. Cada cuater aña Defensa ta organisa un ehercicio humanitario riba gran escala den Area di Caribe. Defensa ta haci ehercicio netamente eynan, y durante e temporada di horcan, pa asina e keda mas realistico posibel. Militarnan ta trein p'esey tambe riba mas isla, hunto cu autoridadnan local y civil.





Candela grandi na Departamento di impuesto

WILLEMSTAD – Diahuebs durante oranan di marduga candela a destrui un gran parti di e oficina di impuesto situa na Regentesselaan. Ainda e causa di e candela no ta conoci.

Minister Gijsbertha a lamenta loke a sosode y a bisa cu e investigacion a cuminsa caba y ta den man di husticia. A tuma e cos aki hopi na serio y lo laga haci un investigacion forensico.
Ontvanger Alfonso Trona di su banda a splica cu belastingkantoor no a perde data, pues tur informacion ta bon sigura. E candela no ta stroba ciudadano ni compania pa nan cumpli cu nan obligacion. Tur esunnan cu tabata bay belastingkantoor pa paga awor por haci uzo di Pagomátiko y cumpli cu tur pago belasting sin niun gasto extra. Restitucion tambe ta sigui normal via banco.

Jamila Isenia inspector di impuesto na su turno tambe a bisa cu tur dato ta safe. E trahadonan no por sinta den e edificio ey, pero por sigui traha. Inspeccion ta sigui duna servicio asina nan haya un luga pa pone e trahadonan.

Sherwin Casper director di SBAB a duna di conoce cu e edificio di BAB si no a haya niun daño, pero a para tur trabou te dialuna pa duna espacio pa investigacion.

Elvin Regina, comandante di brandweer a duna di conoce cu na yegada di e prome unidad ya caba nan a nota cu ta trata di un 'uitslaande brand' pues un candela grandi cu hasta por a mira con vlamnan ta sali di e bentananan. E area unda brandweer a topa e candela, esta e parti abou di e edificio tabata completo na candela y mesora e unidad a actua pa combati esaki. Brandweer a logra di contene e candela den e area unda nan a topa cune, di tal manera cu e candela no a logra expande bay otro areanan. Pa motibo bentana y esey a yuda brandweer den nan trabou pa combati e candela.



Buskeda pa arma di candela den prizon SDKK

WILLEMSTAD – E administracion di e prizon a bolbe realisa un buskeda importante den tur e celnan di SDKK. E rason di esaki ta cu un arma di candela ta ser scondi entre e prizoneronan.

Segun fuentenan e aña aki ya caba a realisa 8 buskeda den celnan. Awo tambe buskedanan intensivo den areanan comun na unda e prizoneronan ta haci ehercicio y traha a tuma luga. Te cu e momentonan aki ainda no a haya nada.



SUPER Do it Center®

Bo Famia Pa Semper!

HOT ITEMS

Weekly SPECIALS Weekly SPECIALS



3LB — SAVE ƒ2.80

Apples Gala

SPECIAL OFFER

ƒ5.99

Per Bag



1KG — SAVE ƒ2.50

Peppers Green

SPECIAL OFFER

ƒ4.99

Per Kg



4LB — SAVE ƒ3.50

Oranges

SPECIAL OFFER

ƒ6.99

Per Bag



SAVE ƒ2.00

Beyond Meat Beef free Burger 8oz

SPECIAL OFFER

ƒ12.99

Each



SAVE ƒ1.50

ƒ5.99

Per Bag

Apple Red Delicious



SAVE ƒ3.00

Smoked Pork Chop

ƒ18.99

Per Kg



SAVE ƒ1.20

Galina pa Sopi

ƒ5.99

Per Kg



SAVE ƒ4.46

Belegen Kaas

ƒ17.99

Per Kg



ƒ7.99

Each

Aunt Jemima Syrup 24oz



SAVE ƒ0.50

ƒ1.99

Each

Landhof Volle Melk 1L



SAVE ƒ5.00

ƒ26.99

Per Kg

Flank Steak Angus Choice



SAVE ƒ2.60

ƒ12.99

Each

Blendtopia Smoothie Assorted 7oz



SAVE ƒ1.80

ƒ9.99

Each

Califia Milk Assorted 48oz



SAVE ƒ8.45

ƒ17.50

Each

Clear Glass Footed Cake Plate



EVERYDAY LOW PRICE

ƒ4.99

Each

Coca Cola 2L



SAVE ƒ1.00

SPECIAL OFFER

ƒ7.29

Each

Alcoholado Mentholated 11.8oz



EVERYDAY LOW PRICE

ƒ9.29

Each

Shopper Value Cat Litter 20lb



SAVE ƒ0.71

SPECIAL OFFER

ƒ1.99

Each

Eggs Grade A medium 12ct



SAVE ƒ10.00

SPECIAL OFFER

ƒ21.50

Each

Cosmetic Bag



SAVE ƒ40.00

SPECIAL OFFER

ƒ129.99

Each

Electric Trimmer 13in Black & Decker

*Offer is valid from 23 - 29 Augustus 2019 and while supply lasts

THANKS FOR SHOPPING LOCAL.

BONDIA ARUBA

Clasificado

ECONOMICO

Personal GRATIS max. 20 palabra

PASA LAGA BO AVISO NA OFICINA DI BON DIA ARUBA WESTSTRAAT#22 FOR DI 9:00AM-4:00PM

Email nos na classified@cspnv.com

TA BENDE
Commercial property in Barcadera, build-up 424 m2, land 2400 m2 for $337.000
Tel. 593 6318

TA HUUR
Apt. na Tanki Leendert pa 2persona Afl.700/luna y Afl.700 dep. utilities apart pa drenta 1 Sept.
Tel: 567288

SERVICIO PUBLICO
ta yuda busca cas
pa cumpra of huur
Tel. 563 1449

TA BUSCA
Un apartamento pa huur sin mueble, mi tin tur cos, pa un Sra.. area Playa/Noord
Tel.742 3818 / 561 3910

SERVICIO PUBLICO
ta haci tur tipo di trabou
di costurera
Tel. 593 2085

For Sale / For Rent
trailer 2 habitaciones y 1 baño en Santa Cruz para mas información yama
Tel. 5927934

TA HUUR
Cas grandi na Playa di 3 camber, sala, cushina, baño Fls.2000 p/l + deposito
Tel. 594 8842

Ta Huur
Apartamento na Pch
Afl. 800 plus deposito
Incl. Cable, fridge y stove
Tel. 5671462/5640331

SERVICIO
Unified One Events
Photos , films, wedding
Tel. 749 2533

SERVICIO PUBLICO
Master Nails
Pa e miho servicio y experiencia den mantencion y atencion pa bo huñanan. Yama pa un cita
Tel. 744 9214

SERVICIO PUBLICO
Ta haci tur trabou di construccion y carpinteria y tur cos cu ta furamento di stul
Tel : 746 0518

SERVICIO PUBLICO
Sra. ta busca trabou den cuido di mucha y anciano y tambe limpieza di cas of oficina
Tel. 749 6870

SERVICIO PUBLICO
Buscando auto pa huur y na bon prijs? yama nos
Tel. 593 9953/ 593 8453

SERVICIO PUBLICO
Handyman
pa tur trabou di verfmento, plumbing tuberia, chapi, limpieza di cura, drecha mata. contact.
Tel. 568 3728

SERVICIO PUBLICO
Barata Barata
Nos ta chapi, lanta sushi, spuit veneno, corta mata, na bon prijs
Arubiano balente
Call 592 5766

SERVICIO PUBLICO
Pa haci trabow di verf y chapi, tur mantencion di pafor di cas
Yama y puntra pa Benito na
Tel.593 0040

Te Huur en of Te Koop
Woonhuis plus Omheining
2slaapkamer, 1badkamer
keuken/woonkamer
voor/acherporch Babijn
1650 florin P/M plus borg
Tel. 7417262

TA HUUR
Per aug groot appartament
1of 2 personen slaapkamer
met airco inverter
ongemeubileerd 1000,- p/m
gemuebileerd 1200,- p/m
excl. elektra & gas
Tel. 747 2298

SERVICIO PUBLICO
Christina God Gifted Spiritualist
I specialize in love marriage
I will reunite the separated
I remove all evil negative energy
I succeed where others have failed fast immediate results
1-561-557-9540

SERVICIO PUBLICO
ta drecha tur sorto
di Imagen
Tel. 584 2489

GRATIS
Nos ta piki tur sorto di auto bieu, gratis. Tambe airco, bateria, stoof, wasmachin, frigidaire etc
Tel. 561 4297 / 561 5179

SERVICIO PUBLICO
Ta haci tur trabou di construccion y carpinteria y tur cos cu ta furamento di stul
Tel : 746 0518

SERVICIO PUBLICO
Masaje relajante, sports masajes, aroma terapia, piedras calientes, reflexologia, faciales
Sabana Basora # 157 P.Ch.
Tel. 561 8520

FOR RENT / TA HUUR
1 Apartment full muebla
cu airco incluye gas, awa, elect.
Por drenta awe mes, ta keda highway Sta. Cruz
Contact Cel. 741 8637
of 899 0746

TA HUUR
Bachi pa tur ocasion
Tel. 749 2533

TA HUUR
un cas
3 kamber/2 banjo, exclusivo, Afl. 2.750,- p luna, Monte Verde Residence, jama
Tel.592 9966

TA BENDE
BBQ Grill tipo cilinder
"criyoyo" duradero
Prijs Afl.250
Tel. 569 7787

SERVICIO PUBLICO
Construction
remodelacion di cas, traha cas, apartment, traha y drecha dak, electricidad, verf pega mosaico, traha cura, plomeria. Bon prijs
Tel. 593 3141

TA HUUR
Cas pa huur na Mauritstraat 8 San Nicolas pa un of dos persona per 1 september. Por yama
Tel. 592 0061

TA BENDE
un cas na Caya Solo/ Tarabana Residence di 3 camber y 2 baño, pa Fls.350.000 yama na
Tel. 593 6318

TA BUSCA
Señora ta busca trabow domestico (limpieza di cas)di dialuna pa diabierna
Tel.746 5697

TA BENDE
Isuzu Trooper 1990
Afl.1500

Mitsubishi Montero 1999
Afl.3000
Cel. 597 7815

TA HUUR
1 Studio apt. muebla (airco separa) pa Fls.850 serka di higway di Santa Cruz.
Hende serio so !
Tel.741 8637 / 699 0746

TA BENDE
off huur un trailer de 2 camber 1 baño sala y cocina pa mas información yama
Tel.5927934

TA HUUR
camber pa 1 persona, muebla pa Fls.475 pa luna, por drenta mesora. Hende serio so !
Tel.741 8637 / 699 0746

SERVICIO PUBLICO
recojemos todo tipo de basura (nevera, estufa, etc)
Tel. 564 1979

TA HUUR
un apartament di 1 kamber, exclusivo, pa 1 persona, Afl. 750,- mas 1 luna di deposit. Reamuurstraat, Companashi
Tel.5929966

TA HUUR
Apartment full muebla 2 camber, sala-comedor y cushina. Area di Baby Beach. Pa mas info.
Tel. 569 8007

TA HUUR
Studio Apart. pa 1 persona inclui utl. exclui electr. na San Nicolas 650 p/l + dest/
Disponible 1 juni
Tel : 584 1008 / 563 9483 / 594 2502

Biblioteca Nacional Aruba ta celebra 70 aña di existencia

ORANJESTAD - E historia oficial di trabou di biblioteca ta cuminsa na 1949. Esey no kier men cu no tabatin actividad di biblioteca y prestamo di buki ta tuma luga prome cu esey. Tin documento ta mustra cu prestamo di buki a inicia na cuminsamento di siglo pasa.

Riba dia 20 di augustus 1949 e prome biblioteca publico a habri na Aruba. Inicialmente e tabata yama Gouvernementsboekerij, pa despues haya e nomber Openbare Leeszaal en Boekerij. Den añanan cincuenta trabou di biblioteca a profesionalisa y durante añanan e interes pa buki y biblioteca a crece y ta p'esey dia 18 di april di aña 1952 a habri un sucursal den districto di San Nicolas y na 1965 e di dos sucursal a habri na Santa Cruz. Trabou di biblioteca a sigui desaroya y nos por corda diferente edificio caminda biblioteca tabata ubica durante añanan. Na 1968 e prome Bibliobus a subi caminda pa bishita bario y scol na Aruba cu un coleccion di mas cu 1800 buki. Bibliobus tabata suministra 10 scol y mas o menos 3000 mucha cu buki e tempo ey.

Bibliotecaria
Prome persona cu a fungi como bibliotecario tabata Dr. Johan Hartog, di profesion Historiado y tambe autor di diferente buki di historia di Aruba. El a ocupa e puesto aki te cu el a baha cu pensioen na aña 1972. Sra. Maria de Cuba, e prome bibliotecaria diploma, tabata su sucesor pa un tempo cortico. Despues a sigui sra. Margarita Lacle y na aña 1978 sra. Alice van Romondt, bibliotecaria, a tuma over e maneho di biblioteca. y despues di 1994 pa 2001, un managementteam, consistiendo di Irais Sankatsing-Nava, Susan de Lange y Miriam Malmberg a encabesa biblioteca. Na 2003 sra. Astrid Britten a ser nombra directora di Biblioteca Nacional Aruba y e ta eherce e funcion aki te dia di awe.

Desaroyonan den trabou di biblioteca
Fin di añanan 70, comienso di añanan 80, e biblioteca a pasa den un cambio structural cu yegada di mas bibliotecarionan cu a caba nan estudio na Bibliotheek- en Documentatie Academie na diferente ciudad na Hulanda. Cu binimento di e bibliotecarianan aki a bin un acercamento mas profesional y trabou di biblioteca ta amplia. Despues mas studiante a bay studia den e profesion aki na Hulanda. Esaki cu mirada riba futuro cu Aruba mester sigui desaroya trabou di biblioteca na Aruba, incluyendo e coleccion nacional. Aruba su bibliotecarianan y un bibliotecario ta, Alice van Romondt, Ruth Geerman, Victor Mathilda, Susan de Lange, Miriam Malmberg, Lucienne Dumfries, Lourdes Croes, Yosmar Sneek, Gina Jie Sam Foek, Nancy Sutherland, Astrid Britten, Lilian Semeleer, Sophiene Maduro-Verhaegh, Irais Sankatsing-Nava, Graciela Nedd-Cheng, Zetsia Ponson, Danielle Janga y Miroushka Orman. E estudio pa bibliotecaria (HBO) a cambia tambe. Antes por ehempel tabatin specialisacion pa diferente tipo di biblioteca manera documentalista, biblioteca di scol, biblioteca special of biblioteca hubenil. Cu tempo esaki a disparce y ta papia mas di Information management y Information specialists.

Ademas di bibliotecarianan tin mas colega y hefe di departamento ta eherce e trabou di un manera profesional. Durante añanan tabatin diferente curso, tayer riba tereno di trabou di biblioteca y hasta oportunidad pa core stage den exterior y empleadonan a haci bon uzo di e oportunidad pa profundisa den e area di trabou. Y asina e servicio na comunidad a bira cada bes mas amplio y miho.

Na 1982 biblioteca a drenta e edificio na George Madurostraat y a cambia e nomber di 'Openbare Leeszaal en Boekerij' pa 'Biblioteca Publico Aruba'. Riba 3 di maart 1986 Gobernador F. B. Tromp ta inaugura y bautisa 'Biblioteca Publico Aruba' como 'Biblioteca Nacional Aruba'. E cambio di nomber aki tabata encera un expansion di actividad. Pa motibo cu e caracter di un biblioteca nacional ta trece cune tareanan particular.

Durante añanan a pone enfasis no solamente na e ampliacion di trabou y tarea di biblioteca, pero tambe na e profesionalisacion di trahadonan. E necesidad di ampliacion di conocemento di e trabou di biblioteca no tabata solamente na Aruba, pero tambe e otro islanan den Reino Hulandes. Den constelacion Antiyano a lanta APLA, Antillean Public Libraries Association. For di e organisacion a inicia e Basisopleiding Bibliotheekpersoneel cu a duna oportunidad na trahadonan di biblioteca pa desaroya nan mes den e trabou di biblioteca. E cursonan aki sigur a yena un necesidad, aunke el a stop despues di tempo pa motibo cu no a logra oficialisa e curso.

Pa duna oportunidad pa bibliotecarionan topa cu otro bibliotecarionan den Caribe, na 80 biblioteca ta bira miembro de Association of Caribbean University Research y Institutional Libraries (ACURIL), un organisacion profesional internacional di bibliotecanan di region Caribe. Y esaki ta stimula e interaccion entre profesional den Caribe. Kisas tin hende por corda ainda cu ACURIL su ultimo conferencia a tuma luga na Aruba na juni 2019.


1949
1999
Openbare Leeszaal en Boekerij
Biblioteca Publico Aruba
Biblioteca Nacional Aruba

Awendia
Biblioteca Nacional Aruba ta conta cu diferente edificio. E edificio central na George Madurostraat, departamento Arubiana-Caribiana den Bachstraat 5 y na San Nicolas tin e sucursal den Peter Stuyvesantstraat 16. Alabes tin e servicio di biblioteca na e diferente MFA-nan y na hospital. Pa scolnan tin e bibliobus y tambe e asistencia na bibliotecanan escolar.

Na 1996 biblioteca a automatisa su catalogo y pa hopi trahado e prome biaha cu na a cera conoci cu computer. Cu tempo a amplia e servicio y a trece e Centro di Digitalisacion unda publico tambe a haya acceso.

Biblioteca Nacional Aruba ta mantene lasonan di cooperacion cu biblioteca di Universidad di Aruba, biblioteca di Instituto Pedagogico Arubano (IPA) y cu Archivo Nacional Aruba.

BNA a desaroya su mes di un luga di fia buki pa un centro multifuncional, segun e demanda di comunidad y desaroyonan nobo. Biblioteca ta ofrece acceso gratis na su diferente localidad y organisa diferente actividad pa publico. Asina ta tene exposicion, Dia di biblioteca, actividad pa promove lesamento, Mercado di buki, programa di lesamento pa hubentud, Festival di Buki pa mucha, actividadnan literario, charla, curso y tayer. Ultimo servicio cu a bini acerca ta un Makerspace pa mucha di tur edad caminda por experimenta cu diferente instrumento y software, 3D printer y mucho mas. Na 2019 Biblioteca Nacional Aruba ta lansa su coleccion digital via e plataforma www.archive.org pa e publico rond mundo en busca di informacion.
Biblioteca Nacional Aruba ta celebra 70 aña trabou di biblioteca na Aruba y durante henter aña lo tin atencion pa esaki.



Prome Minister Evelyn Wever-Croes:

A instala 6 modular pa muchanan haya les na Colegio San Hose

ORANJESTAD - Dialuna hunto cu su colega Minister Armando Lampe y Parlamentario Edgar Vrolijk, Prome Minsiter Evelyn Wever-Croes a bishita Colegio San Hose pa mira tur e avancenan pa cu e scol primario aki.

Den luna di juli ultimo e trabounan di remodelacion di Colegio San Hose a cuminsa na unda cu na augustus e banda di eerste, tweede y derde klas a wordo basha abou pa crea luga pa e lokaalnan modular. 6 modular nobo, espacio, comodo y cu airco a keda instala riba e tereno parti dilanti pa acomoda e muchanan di e klasnan aki.

Prome Minister a expresa su alegria y a keda hopi impresiona cu e bunitesa di e modularnan aki y tambe a gradici Minister di Enseñansa pa e maneho pa drecha scolnan. Pa hopi tempo varios scolnan no a haya mantencion necesario y hopi biaha a bira insigur. Pa Gabinete Wever-Croes prioridad ta pa tur scol logra haya e cuido necesario. Tawata un sentimento hopi bunita y di satisfaccion pa wak e alumnonan y docentenan contento cu e cambionan haci, Prome Minister a expresa. E prome mandatario di nos pais a keda impresiona di mira con lihe e trabounan di renobacion a bay y cu muchanan por a cuminsa nan aña escolar nobo den localidad nobo. Pronto por mira Colegio San Hose completamente renoba.

Prome Minister a wordo ricibi pa cabesante suplente juffrouw Rina Croes y pa Comision di Mayor Jennifer Thiel, Jeanine Roga Wernet y Givancka Dijkhoff. Tambe tawata presente directora di SKOA sra Baly.

Colegio San Hose ta celebra nan 80 aña di existencia na Jan 2020 y a forma miles di mucha cu a contribui grandemente na nos comunidad.













Auto a causa accidente dilanti Setar Store

ORANJESTAD - Diaranson atardi riba Caya Betico Croes dilanti Setar store, un chauffeur den un Hyundai i10 a bay haci un turn sin paga tino a causa cu un brommer biniendo su tras a accidenta.

Aki ta unda cu e motociclista y e pasahero a dal abou keda herida.

Polis di trafico y ambulance a presenta na e sitio, paramedico a atende cu e dama benta abou cu tabata keha di dolor di curpa y el a keda transporta pa hospital.









Truck a ranca empleado di Setar trahando riba palo di luz

PIEDRA PLAT - Diahuebs durante oranan di mainta dilanti di Piedra Plat Entertainment center, un trahado di Setar trahando riba palo di luz pa core kabel di internet pa e tereno di e entertainment center a wordo raca pa un truck.

E chauffeur di un truck cu baki cora sea no tabata atento di esaki a ranca e waya di kabel hunto cu e personal di Setar, y e homber a cay for di e trapi di un haltura y herida su curpa. Ambulance a presenta cu urgencia na e sitio pa brinda asistencia medico. Polis tambe tabata presente pa tuma dato, y ta busca e truck paso e chauffeur tin para responsabel.





BONDIA ARUBA

Johnson ta presiona pa combersacion tocante Brexit



PARIS (AP) – Prome minister Britanico, Boris Johnson a pone presion na presidente Frances, Emmanuel Macron pa acepta su propuesta pa habri negociacion tocante Brexit. Esaki ta su di dos parada na Europa como lider di Inglatera.

Johnson a bisa cu Reino Uni kier un acuerdo di Brexit cu Union Europeo, pero si esaki no sosode, e mester sigui su trabou cu deseo di pueblo Britanico, kendenan a vota pa sali for di UE. “Manera bo mes a menciona, Emmanuel, ta vital pa confiansa den politica, cu ora bo tin un referendum, e ora bo mester actua na instruccion di votadonan. Pa es motibo nos tin cu sali dia 31 di october cu of sin acuerdo”, Johnson a bisa.

Sinembargo, Macron a bisa cu ‘mester respeta locual a negosha’. Tambe el a reitera loke UE a bisa durante luna, cu no lo bolbe habri e discusion pa negosha Brexit cu e prome ministro anterior, Theresa May.

Angela Merkel, canciyer di Alemania a bisa cu tin posibilidad cu combersacion pa un salida negosha di UE ainda por ta posibel, si Reino Uni presenta un plan alternativo pa e frontera cu Irlanda den 30 dia.

Macron a bisa cu ta di acuerdo cu Merkel y por haya ‘algo inteligente’ den e proximo 30 dia. Na 2017, Macron a keda eligi cu promesa di fortalece Europa pa proteccion na ciudadano di UE.

Macron a agrega cu Francia ta prepara pa un Brexit sin acuerdo, sinembargo esey no ta e opcion preferi di e pais. Johnson a busca pa obtene sosten di UE pa e parlamento Britanico, ya cu a nenga e acuerdo di su predecesor tres biaha.

Johnson a bira e prome minister ora cu May a renuncia despues di no logra ricibi aprobacion di parlamento pa su acuerdo di Brexit. UE a atrasa dos biaha e fecha di salida, cu awo ta programa pa 31 di october. Johnson ta bisa cu e pais lo bandona UE cu of sin acuerdo. Esey ta genera preocupacion pa posibel daño economico.

Planned Parenthood ta busca fondo despues di bandona programa federal

UTAH (AP) – Clinica di Planned Parenthood (Famia Planea) den algun estado ta cobrando un prijs nobo, intensificando e recaudacion di fondo, y advertiendo tocante aumento den embaraso no desea y malesa transmiti sexualmente despues di nan decision di bandona programa federal di planificacion familiar di $260 miyon, relaciona cu un disputa tocante aborto cu administracion di Trump.

Consecuencia ta intensifica na Utah, unda Planned Parenthood ta e unico proveedo participando na e programa di planificacion familiar ‘Title X’ di casi 50 aña y awo lo perde $2 miyon anual di fondo federal, cu ta cu ta yuda 39.000 persona sin seguro (mayoria di menos recurso).

Sinembargo nan lo mantene nan servicio, cu ta inclui anticonceptivo, test di STD y deteccion di cancer, pero ta considera pa cobra algo chikito na pashent cu tabata haya atencion gratis. E organisacion ta preocupa pa e propagacion di embaraso no desea y malesa transmiti sexualmente.

Planned Parenthood y otro proveedo a retira di e programa na cuminsamento di siman, pa
cumpli cu regla recientemente implementa cu ta prohibi clinica pa hende muhe ricibi aborto.

Misty Dotson, un mama soltero di Utah, a cuminsa bay Planned Parenthood ora cu su gasto di dokter pa tratamento di infeccion cu schimmel a cuminsa subi. E no ta sigur kico e lo haci si e organisacion stop cu nan servicio.

Planned Parenthood a bisa cu ta mantene nan servicio na Utah, pero director ehecutivo, Karrie Galloway, a reconoce cu e no ta facil y cu por causa dolor tur caminda. Nan lo sigui ofrece tur servicio y mantene porta habri di e clinica, ‘pero nos lo cobra pashent’. Na persona vulnerabel cu antes por a haya anticonceptivo y test di STD gratis, no lo por mas. E impacto di Planned Parenthood lo varia di un ciudad pa otro.



Tres morto pa motibo di lamper

POLONIA (AP) – Un agente policial a bisa cu tres persona, incluyendo un mucha, a fayece pa motibo di lamper durante un tormenta di strena cu lamper na zuid di Polonia, na Tatra Mountains.

Vocero di gobernador provincial di Krakow, Joanna Pazdzio, a bisa AP cu lider di operacion di rescate cu tabata tumando luga diahuebs atardi banda di Tatra Mountains a haya e curpanan.
E servicio di rescate di Tatra, TOPR, a bisa cu trahado na Giewont nan a haya un grupo di persona, incluyendo mucha, cu pa motibo di mal tempo a keda eynan. Hefe di TOPR, Jan Krzysztof, a bisa cu varios persona ta morto na diferente luga y un dozijn di persona a resulta herida.
Kinga Czerwinska, di servicio di ambulance aereo, a bisa cu nan a manda 4 helicopter pa yudansa. El a bisa cu un lamper a yega e punta di Giewont, un destino popular pa trekking y otro luga den e Tatra Mountains.

Studiantenan di IPA a cuminsa prome dia di año academico 2019 - 2020









ORANJESTAD - Dialuna ultimo IPA a cuminsa oficialmente cu su aña academico 2019-2020 pa su studiantenan. Un total di 43 studiante nobo a cuminsa e aña academico aki cu nan estudio na IPA. Ta trata di studiantenan cu a scoge pa haci e estudio di maestro pa Enseñansa Primario y Bachelor Hulandes. E instituto ta sumamente contento pa e interes cu e hobennan y adulto di Aruba tin pa sigui un estudio den ramo di educacion.

E programa di siman di introduccion a inicia cu un discurso di directora general Marilyn Richardson. El a yama henter e comunidad di IPA bonbini y alabes desea tur presente un aña exitoso. Den su discurso el a dirigi palabra na e studiantenan di prome aña di Bachelor Hulandes como Idioma Stranhero y di Estudio di Maestro pa Enseñansa Primario. El a bisa nan cu esaki ta e prome dia di e miho decision cu nan por a tuma. "Boso a scoge e miho profesion cu ta existi den mundo pasobra tur hende cu ta yega na cualkier profesion den nan bida a pasa den man di maestro di scol di chikito te na grandi. E profesion aki ta netamente e profesion pa inspira, forma y cu por haci un diferencia grandi den bida di un mucha of hoben."

Alabes el a elabora riba e tema Let Learning Light Your Way cu ta tema di e evento pa ricibi nos studiantenan y yama nan bonbini. Den su discurso drs. Richardson a bisa cu e tema ta inspirativo, pasobra bida ta ofrece nos diariamente oportunidad pa siña. Segun drs. Richardson aunke cu e studiantenan ta bin IPA pa studia pa bira maestro di scol, e ta kere cu tin hopi mas conocemento cu nan por adkiri si nan ta habri pa siña di e experiencia cu lo crusa nan caminda. "Siñamento no ta sosode solamente via les, buki of training. Corda cu tur dia bo ta siña door di experiencia bida y door di comparti cu otro. Sea humilde y para habri pa locual un otro tin di ofrece. Wak tur oportunidad como un regalo pa siña y laga e siñamento ey lusa bo caminda."

E culminacion di e mainta tabata na momento cua elogia y reconoce e studiantenan cu durante e aña academico anterior cu a cumpli cu e actitud profesional ideal cu e profesion di maestro ta rekeri. E studiantenan ta: Maestro di Enseñansa Primario:klas 1 Jordaine Dirksz, Isabel Santana Cruz y Samantha Setrodjemino. Klas 2 Adaeynah Bohorquez, Deanna Fingal y Michelle Mendes. Bachelor Papiamento: Roxienne Brete y Elliënne Riatiga. Movecion y Salud: Anna-Celia Proveyer y Lilianne Saladin. A clausura e parti oficial cu un icebreaker pa studiante cera conoci cu otro na un forma recreativo.

Despues di esaki e studiantenan a sigui cu nan mentor cu un programa di introduccion special. E siman di introduccion ta finalisa cu e asina yama IPA-Kamp cu ya a bira un tradicion den e prome siman na IPA. Esaki lo tuma luga diahuebs y diabierna binidero. Nos ta desea e comunidad di IPA y tambe tur maestro y tur nos muchanan den nos enseñansa na Aruba hopi sabiduria, bon motivacion, gran perseverancia y hopi creatividad y inspiracion pa asina 2019 -2020 ta un aña escolar exitoso.







Programa di estudio OGM a cuminsa na Universidad di Aruba

ORANJESTAD - Dialuna 19 di augustus ultimo e aña academico 2019-2020 di Universidad di Aruba (UA) a cuminsa pa e studiantenan di Organization, Governance and Management (OGM).

Anualmente ta cuminsa cu un programa di introduccion pa tur studiante di OGM cu e titulo "Back-to-Study-Days". E actividad aki ta un programa di dos dia caminda tur studiante ta haya informacion general pa por tin un aña exitoso. E prome dia (13 di Augustus) a duna un introduccion na tur studiante di prome aña. E studiantenan den prome aña a haya informacion general pa nan por cuminsa nan "bida" di studiante na Universidad di Aruba. Riba e di dos dia, esta dialuna ultimo tur studiante a haya informacion di e curiculo, reglanan di examen y reglanan di registracion pa examen. Tambe a tene un 'mercado' di modulo caminda cada modulo tin su seccion y docentenan a duna un resumen di e modulo y e tarea (nan) final pa e studiantenan por haya interes y ta mas prepara pa cuminsa. Ademas di e modulonan, e studiantenan a haya informacion di OGM club pa studiante (StuCo) y e studiante Sidney Simoons a presenta e siguiente evento di e club cu ta un biahe educacional pa Washington DC na october 2019.

Tur aña tin un ''motivational speaker'' y e aña aki e motivational speaker tawata Diego Acevedo. Sr. Acevedo a trata tres tema cu ta curiosidad, pasion, y perseverancia. Tambe e la papia di e necesidad pa desplega curashi den bida pa logra bo pasion, soñonan y metanan. Den su caso el a laga su trabao riba nivel internacional como ingeniero anto e la dicidi di bay bek scol y studia sostenibilidad. Cu sosten y comprension di su casa el a bay bek scol y awor e tin su propio compania cu cliente internacional. Na final di su discurso Sr. Acevedo a pidi studiantenan pa haci bon uzo di e oportunidad cu e estudio di OGM ta brinda nan. Tambe sr. Acevedo a enfatisa cu nos tur por impacta mundo di un manera of otro. El a bisa tambe cu bida no ta un careda cu un hende so ta gana. Ora cu un hende gana si nos hacie corecto nos tur ta gana. E la pidi studiantenan pa analisa tur cos cu nan por siña, pa na ta critico y pa nan comprende cu no ta tur hende ta pensa mescos.

E team y studiantenan ta gradici sr. Acevedo pa su presentacion cu tabata sumamente interesante y educativo. Tambe ta desea tur studiante di Universidad di Aruba y di Aruba henter tur clase di exito pa 2019 - 2020.













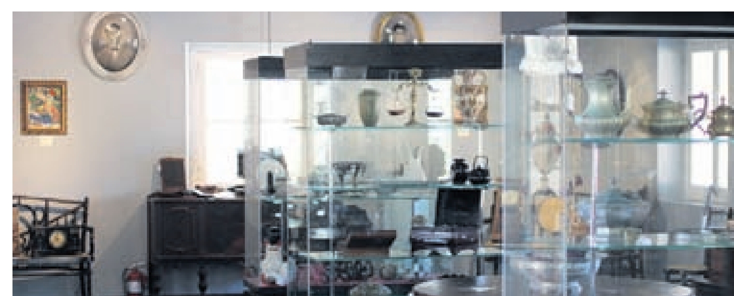


Museo Historico Aruba celebrando 35 aña di amor y labor cultural

ORANJESTAD - Situa na un punto strategico di Oranjestad Museo Historico Aruba (MHA) ta un di e museonan mas stima di nos isla. E simpel hecho cu e edificio aki ta marca un punto importante den nos historia ta haci di dje un monumento carga cu balor simbolico pa cu nos desaroyo. E edificio remarcabel aki ta data di 1792 na momento cu un comision militar na Willemstad a dicidi pa construi e fort pa proteha e teritorio Aruba en bista di disturbionan cu a surgi den nos region relaciona cu ideanan revolucionario. Playa Caballos

(Paardenbaai) na e momento aki tabata desaroyando como un puerto cada bes mas activo y poco decada despues a dicidi di cambia e nomber di e pueblo aki pa Oranjestad (na honor di cas real Hulandes), accentuando e expectativa grandi pa cu e pueblo y teritorio aki. Na momento cu por a conta cu e proteccion necesario cu Fort Zoutman a bin ta brinda mas y mas habitante a establece nan mes na Oranjestad en busca di un miho futuro. E funcionnan di defensa, faro, oloshi di pueblo, oficina di gobierno, kazerne di Polis (pa menciona algun) cu tempo a pasa pa historia y mas bien cu tempo a adkiri un funcion simbolico como testigo silencioso pa cu e desaroyo di e isla y alabes sintimento di identidad, preservacion di patrimonio y herencia cultural a bira relevante na e sitio aki.

Museo Historico Aruba a habri 35 aña pasa cu meta pa presenta di un miho forma posibel diferente aspectonan relaciona cu nos historia cultural. MHA, como e prome museo den e structura di Fundacion Museo Arubano (FMA), tambe ta fungi como un ehempel pa preservacion di nos patrimonio historico Arubano y desaroyo di mas museonan na Aruba. Na e momentonan aki ta preparando un exposicion adicional cu lo ser presenta den e museo aki pa fin di aña pa asina elabora riba e diferente temanan treci dilanti den e espacionan di Museo Historico. Cu e informacion adicional contextual aki FMA ta spera di por stimula interes pa mas conocemento, investigacion y rescate di nos herencia cultural. Tambe ta evaluando plannan pa restaura y engrandece e espacionan di e museo aki pa asina garantisa cu e lo por carga cu su funcion actual como museo pa hopi tempo mas.



Pa Museo Historico Aruba, situa den Fort Zoutman, ta un honor y tin e responsabilidad grandi pa sigui e pasonan di esnan cu a bringa pa salvaguardia y rescata e monumento aki for di inicio y cu a crea e museo aki na aña 1984. Fundacion Museo Arubano, cual a ser institui un decada despues tin como meta principal pa preserva, proteha y promociona nos patrimonio cultural. Museonan ta hunga un rol sumamente importante den desaroyo di un pais y ta ofrece un refleho mas profundo di sucesonan y balornan cu a marca nos pasado y forma ken nos ta. Cultura di Aruba en particular ta enfrenta retonan grandi pa por rescata mas tanto di nos herencia cultural cu ta posibel, mirando e desaroyonan cu continuamente ta sigui na un ritmo acelera. Esaki ta accentua e urgencia pa e sector aki efectua su labor debidamente. E meta principal ta pa garantisa futuro generacionnan conocemento y acceso na nan historia pa asina nos cultura tambe forma parti di e Aruba sostenibel cu nos tur ta anhela.

Coach di schaats artistico, Callaghan, prohibi pa SafeSport

MERCA (AP) – Richard Callaghan, kende a coach Tara Lipinski pa gana oro Olimpico, a ricibi un prohibicion for di schaats artistico pa e US Center for SafeSport, pa mal conducta sexual.

Callaghan, kende tambe a coach e seis- biaha campeon Mericano, Todd Eldredge, a wordo considera 'permanentemente no eligibel' diaranson ultimo, pa actonan involucrando un menor di edad. Callaghan a wordo acusa anteriormente pa un ex-studiante, Adam Schmidt, den un demanda. Schmidt a bisa cu Callaghan a abusa di dje sexualmente for di 1999-2001. Schmidt tabatin 14 aña di edad na 1999.

Tambe na 1999, Callaghan a wordo investiga pa mal conducta sexual involucrando otro coach, Craig Maurizi, pero US Figure Skating a retira e cargonan ey. Maurizi a bisa cu e incidentenan a cuminsa na 1976 ora e tabatin 13 aña di edad, y a continua pa añanan.

Awo cu 73 aña di edad, Callaghan a wordo suspendi na maart 2018 pa SafeSport y e federacion. El a demanda SafeSport, pero e demanda a wordo rechasa.

US Figure Skating a bisa den un declaracion diaranson cu 'a haci Richard Callaghan permanentemente no eligibel, cumpliendo cu e politicanan y proceduranan di US Center for SafeSport. E accion aki ta sigui e suspension di miembresia di 6 di maart 2018 di Callaghan'.



Loteria di Paralimpiada di Tokyo ta habri cu 2.3 miyon ticket disponibel





TOKYO (AP) — Paralimpiada di Tokyo lo por ta e campeon grandi, cu ticketnan pa Olimpiada hopi caro y dificil pa haya.

E loteria pa ticket pa weganan Paralimpico pa residentenan di Hapon a habri ayera cu 2.3 miyon disponibel. E loteria ta cera dia 9 di september. Lo tene un segundo loteria proximo aña.
Ticketnan pa Olimpiada ta experenciando un demanda sin precedente na Hapon y na otro luga. Demanda ta hasta 10 biaha mas cu oferta pa Olimpiada di Tokyo 2020, y probablemente hopi mas cu esey.

Ticket pa Paralimpiada lo ta mas disponibel y menos caro. Ticket pa e ceremonia di apertura y di clausura ta como mita prijs di ticket di Olimpiada. Algun ticket ta bende pa e prijs abou di 900 yen, of como $8.

E weganan Paralimpico ta habri dia 25 di augustus 2020 – un aña for di diadomingo.

Ex- refugiado Bakery Jatta den disputa di identidad na Alemania

BERLIN (AP) — Bakery Jatta a causa controversia na Alemania, simplemente door di asumi su posicion riba cancha. E delantero di Hamburg di 21 aña di edad, e prome refugiado pa hunga den Bundesliga, a drenta un disputa tocante su identidad.

Hamburg, cu awo ta hunga den Segundo Division, ta apoy'e, como tambe liga di futbol Aleman y e federacion di futbol di e pais. "Como cu no tin evidencia te awo di identidad falso di e hungado, e eligibilidad di Bakery Jatta, naci dia 6 di juni 1998, ta keda valido", segun e federacion y liga di futbol Aleman a bisa den un declaracion.

Jatta a presenta den tur wega di Hamburg e temporada aki te awo. E disputa a cuminsa ora cu e revista Sport Bild a reporta cu Jatta – un refugiado di Gambia cu a debuta pa Hamburg na april 2017 – ta hungando cu un nomber falso y ta dos aña mas bieu di locual e ta bisa.

Dos team rival, Bochum y Nuremberg, a entrega keho cerca e federacion Aleman di futbol despues di perde nan weganan contra Hamburg, citando e reportenan den media y cuestionando eligibilidad di Jatta pa hunga.

Bild a ricibi critica pa su cobertura di e caso y mester a disculpa pa eroneamente uza un potret di Jatta su compañero di team, Gideon Jung, pa un columna editorial. Ambos hungado ta color scur.

"Un positivo: Jatta (of con su nomber berdadero ta) no ta spanta nos", editor di sport Walter M. Straten a skirbi den e columna dia 8 di augustus. "No Islamista, terorista of criminal serio. E djis kier hunga futbol."

Der Spiegel a duna seguimento na e reporte di Bild bisando cu Hamburg tabata na haltura di incertidumbre tocante identidad di Jatta ora a contrat'e na juni 2016, pero tabatin 'tiki interes den splica e caso'.

Autoridadnan a bisa e corant Hamburger Abendblatt cu Jatta a drenta Alemania sin paspoort na 2015 y a ricibi un paspoort valido di Gambia despues. Durante un audiencia cu e federacion siman pasa, director di sport di Hamburg, Jonas Boldt, presidente di e club Bernd Hoffmann, agente Efe Aktas y un abogado a compaña Jatta mientras el a haci su caso.

Fanaticonan, hungadonan y hasta sostenedonan di ekiponan rival a mustra sosten pa Jatta.



Trump ta otorga Medaya di Libertad na strea di NBA, Bob Cousy

WASHINGTON (AP) — Presidente Donald Trump a presenta e leyenda di basketball, Bob Cousy di 91 aña di edad, cu e Medaya Presidencial di Libertad ayera, elogiando e strea di Boston Celtics como 'un di e grandinan di tur tempo den historia di sport'.

Cousy a hunga pa Celtics for di 1950 te cu 1963, ganando seis campeonato di liga y e titulo di MVP na 1957. E Premio Bob Cousy, duna na e miho guardia di punto di e pais den basketball universitario masculino, ta yama na su honor. E ta un miembro di Naismith Memorial Basketball Hall of Fame, y a hunga un rol clave den fundacion di Asociacion di Hungado di NBA.

Despues di colga su camisa #14, e 13 biaha All-Star di NBA a coach basketball na Boston College.

"E reconocemtno aki ta permiti mi completa mi circulo di bida", Cousy a bisa durante e ceremonia na Oficina Oval. "Mi por stop di persigui un bala. E Medaya Presidencial di Libertad ta permiti mi alcansa un nivel di aceptacion den sociedad di cual nunca mi a soña."

Trump a papia di infancia di Cousy durante e Gran Depresion, y descubriendo su talento pa basketball na un edad trempan. E presidente a bisa cu Cousy nunca a lubida conseho di su prome mentor, pa nunca ta predecibel, y a joke bisando 'ami tambe a scucha e les ey'.

Trump a reconoce logronan di Cousy riba y pafo di e cancha, elogiando su sosten pa atletanan hoben menos privilegia, y papia contra racismo.

Cousy, kende ta blanco, ardentemente a sostene su compañeronan color scur, kende a enfrenta discriminacion durante e movemento di derechonan civil. Sinembargo, Cousy a lamenta den e biografia di Gary Pomerantz, 'E ultimo pase: Cousy, Russell, e Celtics, y kico ta importante na final', cu e no a haci mas pa su compañeronan color scur, incluyendo recipiente di Medaya di Libertad na 2011, Bill Russell.

E Medaya di Libertad, honor civil mas halto di e nacion, ta celebra individuonan pa nan 'contribucion specialmente meritoso na siguridad of interes nacional di Merca, na paz mundial, cultura of otro asuntonan publico of priva significante'.

Trump a credita senador di West Virginia, Joe Manchin, pa sugeri duna e medaya na Cousy.

Cousy ta e di 10 honrado bou Trump, kende ta e candidato di escogencia di Cousy den eleccion presidencial 2020. Den un entrevista recien cu NBA.com, Cousy a describi su mes como politicamente modera. El a bisa cu maske e ta den desacuerdo cu algun di e accionnan di e presidente, e tin plan pa vota pa Trump otro aña.

"Mi sa den bo mundo, bo ta na caminda pa haci Merca tremendo atrobe", Cousy a bisa e presidente. "Den mi mundo, ta tremendo pa 91 aña. Unicamente na Merca por a conta mi storia."



Ormsby lider den Scandinavian Invitation

GOTHENBURG, Suecia (AP) — Wade Ormsby a hinca un 4-iron for di 196 yarda pa eagle na caminda pa tira un 8-bou-62, sin bogey, na Scandinavian Invitation, tumando e posicion lider den prome ronda di e evento di Tour Europeo ayera.

E eagle na e buraco par-4 14 a yega den un opening-nine 28, despues di cuminsa su ronda na #10. Ademas el a lora seis birdie, incluyendo tres consecutivo for di buraco 16.

Alexander Levy di Francia tambe a bay den 28 y logra ocho birdie total den su 63, lagando e den segundo luga cu Joakim Lagergren di Suecia.

Matthew Fitzpatrick tabata su so den di cuater luga, dos shot tras di e lider, despues di un 64.

Henrik Stenson tabata e hungado mas anticipa riba e campo, pero hungando na su pais natal, e Sueco a mix cuater birdie cu tres bogey y a tira 69.



Judoka Isaac Croes lo competi den Judo World Championship 2019



ORANJESTAD – Recientemente e atleta Isaac Croes a biaha a Tokio pa asina competi den Judo World Championship 2019.

Isaac Croes residencia na Orlando, Florida unda e ta sigui su estudio y deporte di Judo. Isaac ta bou guia di coach Sinjiro Sasaki cu ta entrena Isaac na Merca. E 2019 World Judo Championships lo tuma luga e dianan 25 di augustus pa 1 di september proximo den e venue Nippon Budokan. Isaac lo ta competiendo den categoria di - 60 kg. Na e World Championship lo participa atletanan di tur 5 continente for di 152 pais, 921 competido di cual 557 hende homber y 364 hende muhe. Esaki ta segun e fuente 297 Sports.

Team ‘Train Hard Fight Smart’ preparando pa Costa Rica Taekwondo Open







ORANJESTAD - Despues cu e rumannan Klabér a bolbe for di nan Europa Tour bou guia di Henk Meijer cual tabata parti di nan plan di 2019/2020 awo nan lo tin cu bay prueba nan experencia na Costa Rica.

Henk Meijer ta guia e team di “Train Hard Fight Smart” y ta bay ta na Costa Rica pa asina coach e team di Aruba. E team cu ta biahando pa Costa Rica ta Samuel Rosales di Noord Taekwondo Center bou guia di Grand Master Chaco Cornelio, Master Melvin Rasmijn y Master Yoshmar Wever. Danon Delamore, Joshua Klabér, Záhyon Klabér y Jourdé Klabér di Brazil Taekwondo Stichting. E team ta wordo compaña pa nan miembronan di famia cu ta biahando hunto cu nan.

Danon Delamore y Samuel Rosales ta e unico dos nan cu ta bay bringa pa prome biaha den un G1.

Elliott Loonstra lo representa Aruba den ParaPan American Games



ORANJESTAD – Atleta Elliott Loonstra su deporte ta Para Taekwondo, e lo ta e representante di Aruba cu lo carga e bandera durante e ceremonia di apertura y clausura.

Na luna di juni Elliott a gana medaya di Brons den Open Championships na Portland, Oregon, USA. Hunto cu Elliot a biaha coach Luciano Mazzeo y delegadonan Carmelita Haynes y Glenda Thomasia. Esaki ta segun e fuente 297 Sports.



Parlamentario Marlon Sneek (AVP):

'Prome Minister por tuma ehempel di kico ta integridad for di Richard Arends'

ORANJESTAD - Den forma contundente lider di fraccion di AVP, sr Marlon Sneek, a mustra cu AVP ta sinti su mes sumamente orguyoso di tin un persona manera Richard Arends, den su seno y cu e ta forma parti di e fraccion berde y cu ta haci e fraccion fuerte cada bes cu mester bin dilanti.

"Nos ta lamenta cu un Prome Minister ta presta su mes pa e tipo di haci politica baho manera cu el a haci.

Nos ta lamenta cu un Prome Minister ta saca documentonan oficial for di un departamento y den e caso aki un compania estatal, pa duna su Parlamentarionan pa nan bin haci shisheria den Parlamento.

Pa nos esaki ta di condena, sigur ora cu abo ta e persona cu ta bisa cu integridad ta haci lo corecto hasta ora ningun hende ta mira, anto awe pueblo por mira ken e Prome Minister aki ta.

Awe nos ta mira cu e ta coy documento, zwaai cune pero ta lubida di bisa cu e persona a informa e accionista cu ta Pais Aruba y RdA: danki, pero cu su persona lo bay sirbi su pais.
Un persona cu tur hende cu conoce e salario di parlamentario- y ministernan, sa bon cla cu ta bay bo ta bay atras den entrada, pero ta e amor cu bo mester tin pa sirbi bo pais, esey ta pone cu toch bo ta tuma e reto aki.

Awe un persona manera Richard Arends, ta tuma un reto manera esaki, anto e Prome Minister kende mester ta e cara di e pais aki, e cara di su gobierno, ta presta su mes pa haci un tipo di politica bou di nivel manera esaki.

Pa AVP esaki ta di lamenta ya cu e documentonan cu Prome Minister tin cu saca, ta con den RdA awe, bo bufete representa dor di bo tata, ta e abogado di RdAy esey ta falta di integridad.

Ora abo como Prome Minister ta encarga cu cu un departamento, encarga cu un compania estatal, anto bo ta bira scoge bo propio tata, bo mesun bufete ya cu abo ta cobra dividendonan fin di aña.

E mesun dividendonan cu bo a cambia ley caminda no ta paga 25% mas di belasting pero 10% so, pa bo por haya mas y esey ta falta di integridad y mescos cu bo primo, ora cu a kit'e for di gobierno pa motibo di a falsifica diploma, abo como Prome Minister a dun'e un trabou den RdA, esey ta falta di integridad.



Anto nos ta lamenta cu e Prome Minister aki na luga di mustra grandesa y acerca oposicion y mira con hunto por hiba e pais aki dilanti, ya cu ta esey ta e situacion cu tin ya cu gobierno no tin conocemento ni capacidad pa atende cu e situacion cu tin, Prome Minister ta scoge pa bay hiba un politica barata, un politica bou di nivel, manera cu el a haci.

Claro cu nos no a spera nada otro di Evelyn Wever Croes, sigur no ora cu nos mira e lista di mentiranan cu el a gana eleccion cune, baha cantidad di biahe, baha cantidad di consehero, baha gastonan y lo scapa 50 miyon, muchanan no a bay paga schoolgeld mas, no ta bay paga parkeermeters mas, awe tur hende sa di e realidad cu e pais aki ta pasando aden

Pues un Prome Minister cu no tin cuero di cara, un hende cu a para den Parlamento y bisa cu portanan cu ta habri pa Evelyn Wever Croes, no ta habri pa Mikke Eman.

Awe despues di dos aña sinta riba e stoel di gobierno sin por concretisa e proyecto di refineria y esaki ta e Prome Minister cu nos tin," lider di fraccion di AVP, Marlon Sneek a declara.

Parlamentario Rocco Tjon (MEP):

'Lo entrega un mocion pa urgi Gobierno pa aloca 4 miyon florin extra pa K.I.A'

ORANJESTAD - Manera ta conoci siman pasa comision fiho di Parlamento encarga cu asuntonan Hudicial a base regular a reuni cu Minister di Husticia sr. mr. Andin Bikker. Ta akinan cu a palabra cu e siman aki, ora trata ehecucion di presupuesto 2019, lo indica na Parlamento cuanto fondo adicional tin mester pa tuma pasonan de inmediato pa eleva siguridad na K.I.A.

Pasonan concreto y inmediato
Durante reunion publico Minister di Husticia a duna un splicacion amplio riba e situacion actual na K.I.A. pa loke ta e siguridad interno. Tambe a splica ki pasonan ya caba a ser tuma y cual lo bay tuma de immediato. A elabora riba medidanan infrastructural, tecnologico pero tambe riba asistencia temporal di Hulanda pa amplia e siguridad. Pa por cristalisa e pasonan aki lo mester di entre 3.6 pa 4 miyon florin. Adicional riba termino medio-largo lo introduci un "inmate tracking system", pa cual a inicia e proceso di "request for expression of interest".

Mocion di fraccion di MEP
Otro siman ora e reunion publico continua fraccion di MEP lo entrega un mocion den cual ta urgi gobierno pa dentro di e margennan di presupuesto aloca e fondonan adicional aki pa Minister di Husticia. Mirando e hecho cu ehecucion di presupuesto ta "on track" cua entrada y gastonan, nos ta wak e posibilidad aki uno realistico y un paso responsabel pa tuma.



BONDIA ARUBA

Parlamentario Shailiny Tromp-Lee (MEP):

'Mike Eman mester realisa cu e no por sigui gaña pueblo mas! Tur crisis aki na Aruba tin nomber y fam: AVP y Mike Eman'



ORANJESTAD - Segun Parlamentario Tromp-Lee ora leu leu Mike Eman lanta for di soño y duna un rueda di prensa, ta pasobra 'su yiunan' di un manera of otro ta fayando. Mirando cu e no a asumi su responsabilidad pa drenta parlamento, e mester acudi na ruedanan di prensa y cay cada biaha den ripiticion. Pasobra si enberdad e kier a representa su votadonan e lo ta sinta actualmente den Parlamento.

Mike Eman mester realisa cu e no por sigui gaña pueblo mas! En berdad Mike Eman no tin cuer'i cara. Awe e tin e corahe pa bin papia cu tin crisis ariba tur tereno aki na Aruba, cual ta un hipocresia di marca mayor. Tur crisis aki na Aruba tin nomber y fam: AVP y Mike Eman.

Banda di e crisis financiero y Mega debe laga atras, e crisis cu mas ta haci dolor ta e crisis social. Cada biaha cu Parlamento ricibi un reportahe encuanto e Crisis Plan Social no tin ningun otro conclusion cu por ser saca cu ta e tristo realidad cu Gabinete Mike Eman a faya barbaramente ariba tereno social. Creando un crisis cu no ta un dos tres nos ta bay sali di dje.

Tin biaha ta bon pa refresca su memoria kico nan a ocasiona y a laga atras ariba tereno social:
Un lista di espera di 2 pa 6 luna na Sociale Zaken, otro di mas cu 1 aña na Bureau Sostenemi, di 120 persona na Voogdijraad y mas cu 100 persona na SVGA y asina mi por keda menciona.

Alrededor di 150 caso di violencia domestico pa luna a keda registra pa KPA na aña 2016 sin cu Gobierno un dia a atende cu e situacion aki debidamente. Segun Sociale Zaken un di cada 5 famia aki na Aruba ta biba den pobresa. Un realidad tristo y cu nunca a haya e atencion di Gabinete Mike Eman.

Ora cu Parlamento tabata prepara pa trata presupuesto 2018 nos Fraccion a sinta cu diferente instancia, departamento y fundacionnan cu ta traha den e veld social y nan tabata grita pa atencion, nan tabata grita pa inversion. Mas cu tur cos nan tabata grita pa nos mucha y hobennan, pa nos famianan, pa e decadencia cu nos pais ta aden.

Den diferente rapport di e veld social e crisis social ta keda constata. Awe nos ta cosechando e falta di inversion y atencion den e area social di parti di AVP y Mike Eman. Nan a bay laga atras un keten social tur mal tranca!

P'esey mes durante reunion publico di dia 19 di augustus 2019 mi a enfatisa e echo cu nos no mester lubida nunca loke e gobierno actual a hereda. Nos no por y no mag di lubida e situacion di crisis cu nos pais ta aden. Pasobra contrario na deseo general, deseo di mi y di tur otro persona sinta den Parlamento, den 20 luna di tempo - bou di e condicion financiero conoci - bo no por soluciona e situacion di crisis aki.

Na mes momento mi a enfatisa e realidad cu pueblo ta consciente di e desaster cu Mike Eman y AVP a ocasiona, pero na mes momento mas y mas nan kier tende di zonidonan positivo cu perspectiva pa mehoracion. Y esey ta netamente loke Gabinete Wever-Croes kier logra cu implementacion di e Crisis Plan Social y poniendo e ser humano central.

Parlamentario Endy Croes (MEP):

'Awe nos lo mustra bo ken ta "Golos pa Cos" cuminsando cu bo casa Lucy y bo ruman Emile Herde'

ORANJESTAD - Parlamentario Endy Croes a reacciona bastante fuerte riba un articulo cu Baba Herde a skirbi recientemente den prensa. Mike Eman no a keda contento cu Sasakiweg a haya e nomber di Avenida Nelson Orlando Oduber y a activa mesora su "sapatonan bieu" entre otro manera Baba Herde pa cuminsa critica e hecho aki den prensa.

Baba Herde a expresa su mes cu e decision pa yama e avenida Nelson Orlando Oduber ta un decision di mal smaak. Tambe Baba a splica cu ningun politico mester spera reconocemento y un politico no t'ey pa sirbi interes propio. Ademas e chikitin Baba Herde a expresa cu no mester honra politiconan controversial manera Nel Oduber. Mi ta sigur cu Nel Oduber mes lo por defende su mes y lo sa di contesta Baba Herde pero como Parlamentario nos t'ey pa controla na un manera hopi skerpi nos gobierno y lo sa di defende tur bon decision y bon maneho.

Ki dia MEP a opone?
Awe pueblo lo haya sa kendenan di berdad ta "Golos pa Cos". Pa cuminsa pober Baba mes ta controversial como cu e ta skirbi algo cu e no por para pe. Mike Eman y gobierno di Baba a nombra edificio di Finansas – edificio cu MEP a traha - na nomber di Manchi Engelbrecht (dfm). E propio Baba su gobierno a nombra tambe MFK Paradera na nomber di e politico Mito Croes. Ki dia MEP a opone esakinan? Nunca toch?

Casa di Baba a strica bay gol
Baba Herde su casa, Lucy Herde Peterson, abogado a strica 8 aña largo placa como abogado pa e proyecto di molinanan di biento na Vader Piet, cual ta un proyecto ehecuta durante gobierno di Nel Oduber. Mesun casa di Baba aki a strica tambe den proyecto di Hospital. Baba su casa Lucy aki a strica tambe den casonan di Lotto unda den Lotto su jaarrekening 2011 ta para cu a paga na abogado mas di 1.5 Miyon florin. Cuanto casa di Baba a strica di e suma aki, lag'e mes bin conta. Golos pa cos?

Baba y Ruman tambe a strica bay gol
Parlamentario Endy Croes a splica cu el a sigui busca y a dal den e nomber di un pensionado Emile Andre Ignatius Herde riba e "bobbolist". A bin resulta cu e cabayero pensionado aki ta ruman di Baba Herde. Wel Emile a traha como coordinador di Benny "tereno gate" Sevinger. Emile Herde a cobra pa ta exacto Afl. 997.991,65 esta casi 1 miyon florin di placa di pueblo. Baba Herde por splica ken ta "Golos pa Cos", esta casa a biba lekker y awor ta resulta ruman tambe a biba lekker.

Baba mes tabatin 2 pensioen y a cobra 1.2 miyon den 8 aña como Parlamentario. Parlamentario Endy Croes kier a pone Baba Herde para straight un rato y asina prome cu Mike Eman pone pasa berguensa y skirbi coy loco e wak den su propio cura prome ken ta "Golos pa Cos".

Parlamentario Endy Croes ta termina bisando cu e lo aprecia cu Baba Herde por bin dilanti y desmenti esakinan.

Nos sa cu e no por pasobra Baba hunto cu su casa y su ruman a forma parti di tur e bagamunderianan di AVP y tur a djo djo aportando asina na e Mega Debe cual awe segun Mike Eman e ta orguyoso y pueblo lo bay pag'e cu orguyo. AVP manera nan mes a bisa den Parlamento, nan 'No ta give a damn!'



Parlamentario Mervin Wyatt-Ras (AVP):

'Ehecucion di plan social no ta bay na un forma transparente'



ORANJESTAD - Mervin Wyatt-Ras a desea exito y forsa na tur mucha y hoben cu a cuminsa nan aña escolar/estudiantil nobo. E parlamentario a compronde cu varios studiante cu biaha pa Hulanda pa studia no a haya un camber ainda. E ta spera cu gobierno pone prioridad na crea condicionnan necesario pa e studiantenan por cuminsa cu nan estudio na un manera positivo.

Wyatt-Ras ademas a comenta encuanto di e reunion publico cu tabatin den Parlamento den cual a discuti e uitvoeringsrapportage of miho bisa e entradanan y gastonan di presupuesto 2019.

Despues cu nos fraccion a haci un peticion pa ricibi rapport di CAft y nos no a hay'e nos no a tuma parti na e reunion. Nos no kier ta parti di e fiesta, e politikeria, cu ta tuma luga paso ta bin papia yen di cos y na momento cu ricibi e rapport di CAft lo ripara cu e situacion ta totalmente diferente. P'esey mes fraccion di Avp a pidi e rapport pa nos tin un reunion un solo bes.

E ministro presidente a contesta cu ora e rapport aki ta cla, e lo bin bek parlamento pa duna nos informacion. Ban spera cu ora nos pidi tal reunion esaki lo ser yama tambe. Paso hopi biaha nos fraccion ta pidi reunion sin embargo e reunionnan no ta ser yama.

E parlamentario ta lamenta tambe cu durante e reunion a trece un asunto cu ta regarda colega Richard Arends padilanti cu ta atacha su credibilidad y su integridad. E ta kere cu ora bo haci esey y bo no tin prueba palpable y mesun colega di nos fraccion na e mesun momento a clarifica tur cos a trece dilanti su punto di bista y cu ta mira cu ta politikeria ta wordo haci Wyatt-Ras ta haya cu e minister presidente mester trek su palabranan bek y si el a haci un investigacion e mester bin cu tur e pruebanan. Wyatt-Ras ta haya cu como gobierno bo mester sa kico bo ta papia di dje prome cu trece esaki padilanti. Pero ya ta usual caba cu e ministro presidente aki ta gaña y inventa. Pero den e caso aki e mester bin cu su pruebanan. Segun Wyatt-Ras e sucedido por pasa cu cualke un di nos tambe. Un persona por djis inventa algo y atacha bo integridad y ta costa tempo pa drecha e imagen ey.

Pa loke ta trata e plan di crisis social por bisa cu a ricibi e rapport di segundo kwartaal durante comienso di reunion. E plan ta encera 16.8 miyon florin. Di e suma 28% a ser uza y 39 persona a ser nombra. Di otro banda por tuma nota cu tin un cantidad di instancia den e plan cu no ta conta cu sosten di gobierno. Nan lo mester cumpli cu rekisitonan mientras e gobierno aki a crea un crisis y a priminti tur e instancianan cu nan lo bay haya mas placa pa ehecuta nan proyectonan.

Pero no ta cumpliendo cu promesanan. Esey ta critica cu nos ta haya. Pa loke ta trata e plan aki na ningun momento gobierno no a bin parlamento cu e instancianan cu nos por scucha nan y haya nan opinion. Kico nan ta pensa enrealidad di e plan y su ehecucion. E minister ta presente di e forma cu tin un miembro di parlamento den e comision unda nan ta dicidi ken ta haya placa y thats it. P'esey mes Wyatt-Ras ta di opinion cu ehecucion di e plan no ta transparente. P'esey mes e ta desea como parlamentario y persona cu a traha den sector social unda sector social nunca a hay'e den politikeria y semper a traha hanri y transparente y ne momentonan aki e ta haya cu nan tambe tin derecho y nan bos mester por conta. E instancianan tin derecho di haya e suma cu gobierno a priminti nan. Paso e gobierno aki a priminti shelo y tera pero no ta cumpli. Kisas e placa ta mucho hopi y no sa con pa uz'e y na luga cu ta invirtie den gruponan di necesidad ta uz'e pa yuda friends and family. Si ta 28 % di e placa so a wordo uza por bisa cu no tabatin echt un crisis. Tabatin un "fake crisis". Y hopi hende ta wordo nombra kisas cu e placa aki. Segun Wyatt-Ras mester trata e crisisplan den un sesion special. Caft tin critica riba crisisplan pero awor cu e ley nobo di Caft no a keda firma dor di gobernador, awor ta e protocol cu gobierno sin consulta cu parlamento a firma esey ta conta. Aki e rol di parlamento a ser uitgeschakeld dor di propio parlamentarionan ignorante di coalicion. P'esey awor ehecucion di e plan lo cay mas bao di presion.

Parlamentario Hendrik Tevreden (MEP):

'Eman y AVP den un debacle serio'

ORANJESTAD – Despues cu e secreto publico di actual parlamentario Arends (fraccion AVP) a bira conoci, cu e tin un contract firma cu RDA cu lo costa Aruba 2.6 miyon florin, awa a pasa hariña pa esunnan cu tabata sostene e partido, cu un tempo tabata grandi.

Ta asina cu den tratamento di e 'uitvoerings rapportage 2e kwartaal' den parlamento a sali na cla cu Arends hunto cu ayudo di e tempo ey minister De Meza, a regla pa su mes un contracto miyonario cu refineria di Aruba. Algo cu moralmente ta contra di tur etica di bon gobernacion, como cu e momento cu a firma e contracto e gobierno di AVP tabata demisionario, y riba dje, Arends a nenga di haci conoci den su entrada y huramentacion na parlamento di Aruba cu e tabata tin e areglo aki firma cu RDA.

Transparencia

Ta normal cu cada persona cu ta yega na ocupa e funcion di parlamentario ta haci conoci cual ta e acuerdo cu e tin cu su previo dunado di trabou. Y den e caso specifico aki, Arends ningun caminda den su 'geloofsbrief' ta indica esaki. E motibo no ta conoci ainda pakico el a scoge pa tuma e postura aki, y den e proximo reunion publico, e lo tin di trece claridad ariba e caso aki.

Aruba tin necesidad di politiconan transparente y cu ta sincero cu pueblo y e ta un desapunto pa mira cu un hoben manera Arends a bay contrario di e standardnan aki.

Debacle

Esaki ta caba di mustra ariba e echo, cu si Arends - e potencial futuro lider di partido AVP - ta atende cu pueblo di e manera aki, ta un muestra real cu AVP ta den un debacle serio. E ta mustra ariba e echo cu Eman tabata na altura di tur esaki y a permiti'e tuma luga of ta duna espacio pa pensa cu a conspira pa caba cu e carera di e hoben politico aki, mescos tabata e caso di Yrausquin, Croes y awor Arends. Tempo lo mustra.

Di tur manera, ta un realidad awor cu Eman y partido AVP ta den un debacle serio.



Imeldahof cu "Nos Feria" fundraising fin di siman dia 24 y 25





ORANJESTAD - Organisado di "Nos Feria" y representantenan di Imeldahof a yama su di dos rueda di prensa pa asina mustra kico tur nan tin cla pa diasabra 24 y diadomingo 25 augustus,2019.

A dirigi palabra organisado di "Nos Feria" cu a resalta cu nan ta sumamente satisfecho cu e cooperacion cu nan a haya pa asina por realisa dos dia di feria pa Aruba su muchanan. Mas ainda cu tur loke ser recauda e fin di siman señala lo tin ta bay directamente ne pot di Imeldahof pa asina por restaura 'Cas Irene' cu ta den un estado basta penoso pa esnan cu ta haci uzo di dje. Ta hopi aña pasa y por bisa cu infrastructura a bay atras masha hopi mes, asina mes cu Imeldahof a percura pa mantene esaki segun nan por. Pero awor aki e daño ta mucho mas grandi y nan no por acapara e fondo pa drecha esaki riba nan mes, p'esey a hinca den otro e recaudacion di fondo aki pa asina nan por pone 'Cas Irene' funcionabel. Fin di siman 24 y 25 augustus 2

Natalia Hernandez, Directora di Imeldahof a duna di conoce: "Nos ta cla pa ricibi tur bishitante ne feria den cura di Imeldahof cu ta celebrando 65 aña. A planifica dos (2) dia di evento destina completamente na famia na 'Nos Feria'. Mi gratitud na Gabrielle Ras hunto cu Fundacion CEO58 y Fundacion Imeldahof cu e fin di siman aki ta un realidad. Sperando e comunidad di Aruba, mayornan y specialmente e chikitinnan bin diberti nan mes". "Nos Feria" ta conta cune presentacion di diferente DJ local cu lo anima e dia completo ambos dia, lo tin diferente tipo di cuminda pa grandi y chikito, co'i bebe, weganan, artesania y e famoso 'dunk tank' unda diferente figuranan publico di nos comunidad lo reta tur hende pa wak ken ta bashanan den e tanki cu awa. Esaki ta un di e tantisimo cosnan dibertido cu tin, ademas ta ser suplica si en caso na cas no tin 'co'i hunga cu bo no ta uza mas y ta den bon estado bo por trece esaki den un caha y haci bo donacion. Den e diferente weganan den e feria lo uza material 'reciclable' y cu por sigui 'recicla' esaki di forma positivo.

Tambe tin e 'open house' pa wak 'Cas Irene' pa asina bo tin un bista cu bo propio wowo con e situacion penoso di e cas y cu mester haci algo urgente pa cu e caso aki. Den e cura di Imeldahof lo tin un seccion "Farmers Market", esaki ta un area di benta di entre otro artesania completamente realisa pa nos propio artistanan. Pa esnan cu ta desea di ta parti di e grandioso "Nos Feria" ainda, por tuma contacto cu Gabrielle Ras na 566 0108 pa mas informacion. A bolbe remarca y splica cu esunnan cu ta desea haci un contribucion directo / donacion di cualkier indule ainda por haci esaki. Pa esunnan cu ta desea haci un donacion den forma di placa como tambe paña cu ta den bon estado y cu por ser rebendi, articulonan (entre otro co'i hunga) pa mucha di tur edad tur ta mas cu bon bini (por tuma contacto na 566 0108 of E-mail: ratrimong@gmail.com).

Dirigentenan di Imeldahof y e organisado di "Nos Feria" ta gradici tur hende cu ya caba di un forma of otro a contribui y yuda pone riba pia e fin di siman di "Nos Feria". Tambe nan a subraya cu e comunidad di Aruba nunca a defrauda e muchanan principalmente y ni "Fundacion Imeldahof". "Nos Feria" lo percura pa ambos dia ta un memorabel, un evento pa henter e famia disfruta y comparti, cu alegria di por wak nos muchanan di Aruba diberti manera nunca."

Lo tene campaña pa yena e formulario inkomstenbelasting 2018

ORANJESTAD – Departamento di Impuesto ta informa cu e aña aki lo tene su campaña pa yena e formulario di declaracion di inkomstenbelasting 2018 den e ultimo dos simannan di november 2019.

Pa ley tur contribuyente di inkomstenbelasting ta haya 2 luna pa yena y entrega e formulario. Di acuerdo cu ley, e ultimo dia pa entrega esaki ta 2 di september 2019. Banda di e termino legal di 2 luna, Departamento di Impuesto ta duna 3 luna mas di tempo pa por entrega e declaracion. E fecha final pa e clientenan cu ta haci uzo di e 3 luna extra ta 2 di december 2019. No mester haci un peticion oficial pa haci uzo di e 3 luna extra di extension ("uitstel").

Den transcurso di aña miles di persona a acudi y a keda satisfecho cu e extra servicio y campaña pa yena e declaracion di inkomstenbelasting. E aña aki lo no ta diferente. Teniendo cuenta cu varios proyecto importante den pleno ehecucion cu ta rekeri e atencion debido y esfuerso di e Departamento, a opta pa brinda e extra servicio aki den fin di november 2019 prome cu e termino di extension pasa. Departamento di Impuesto ta keda semper na ordo pa contesta cualkier pregunta di e contribuyentenan relaciona cu yenamento di nan declaracion di inkomstenbelasting.



Scol di Idioma a cuminsa tuma inscripcion

ORANJESTAD - Juffrouw Sharin Tromp ta un di e docentenan cu ta duna Les di Hulandes special pa studiantenan cu no a haya cupo pa exito Di dialuna pa diabierna di 8am pa 1pm e studiantenan.

Aki ta ricibi klasnan di Hulandes, nan ta siña lesa, skirbi, comprонde y papia corectamente den e idioma. Ademas e ta duna les di matematica, cultura di Aruba, reglanan di trafico di Aruba y conocemento general na interes pa e mucha por sigui su educacion primario cu exito aki na Aruba. Juffrouw Tromp ta hopi entusiasma pa e aña escolar nobo cu ta cuminsa dia 3 di september proximo.



Cas Princesa Aruba ta habri inscripcion

ORANJESTAD - Inscripcion pa Little Prinses, Little Miss Arubay Pre-Teen Aruba a habri. Tur mayor cu ta interesa pa nan prinses competi pa un di e titulonan aki, por tuma contacto cu Jessica Anthony na 7399449 pa inscribi.

E edadnan ta di 4 pa 6 aña, 7 pa 10 y di 11 pa 14 aña.

E aña aki lo tin varios tayer manera di huña, disciplina, djente y tambe lo tin bus trip, fashion show y breakfast pa e reina nan. E final ta dia 2 di november 2019 den Cas di Cultura.

Cas Princesa ta cumpli e aña aki 10 aña y ta priminti un spectaculo grandi y bunita.

"Serca Dios so mi alma ta na pas,
ta di djE mi salbacion ta bin".
Salmo: 62:1

A bay sosega den brasa di Señor nos tata, welo, ruman, omo



Ludovico Bertrando Bregita
Mihor conoci como: "Luis Bregita"
*10-10-1936 - †19-08-2019

Na nomber di su:
Yiunan: Mara Deschamp y famia
Boy Zievinger y famia
Rafael Bregita y famia
Francisco Bregita y famia
Steven Bregita y famia
Roberto Bregita

Rumannan: Carmen Pardo y famia
Jani Bregita y famia
Mina Dijk y famia
Juan Bregita y famia
Nelly, Ray Richardson-Bregita y famia

Amiga stima: LIta Goblijn

Sobrino y sobrinanan na Aruba y Hulanda, primo y primanan na Aruba y Curacao, amigo y amiganan, ihanan, cuña y demas conocirnan

Famia: Bregita, Farro, Paesch, Dijk, Allaries, Richardson, Mac Jannet, Pardo, Quandus, Tromp, Henriquez, Christiaans, na Corsow famia Bregita, Eustacia, Suisse, Jacobus

Mi disculpa si mi por a lubida algun famia.

Acto di despedida ta tuma lugar dialuna 26 di augustus 2019 na misa Santa Anna na Noord di 9 pa 11 di mainta, sigi pa acto di cremacion cu lo tuma lugar den seno familiar.



THE ROAD NOT TAKEN
"Two roads diverged in a wood, and I,
I took the one less travelled by,
And that has made all the difference."
Robert Frost

Cu inmenso tristeza den nos curason nos ta informa fayecimento di:

Anna Geertruida van Santen
mihor conoci manera "Ans"
June 16, 1937 Groningen, Hulanda - August 13, 2019 Aruba
E ta un docente pensionado di Colegio Arubano
E ta laga atras:

Yiunan:
Henk y Meral Nijenhuis
Frederique van der Linden y Johnny van der Linden
Nieto- y nietanan:
Leon Nijenhuis
Ryan van der Linden
Amy van der Linden
Emily van der Linden
Joey van der Linden
Xander Damoiseaux
Ex-esposo: Walter Mohamed
Rumannan:
Charles van Santen y Yudhystera Simanjuntak
Marinus van Santen y Elze van Santen-Degens
Demas famia, Amistad y conocirnan na:
Aruba, USA, Hulanda, Surnam
Disculpa nos si den nos tristesa nos por a lubida algun familiar of conocir.

Op ortunidad pa condolencia:
Aurora Funeral Home, diahuebs 22 di augustus 2019 di 7 pa 9 pm

Acto di despedida lo tuma lugar diabierna 23 di augustus 2019 na Aurora Funeral Home di 9 pa 11 am.

En bes di manda flor nos ta puntra pa un donacion na e Fondo Social di Colegio Arubano.

Famia ta lamenta cu despues di entiero nos no ta ricibi bishita di condolencia na cas.



CENTRALE BANK VAN ARUBA

Gerencia y personal di Centrale Bank van Aruba ta anuncia fayecimento di

Señor Orlando Rafael Mora Garcés
mihor conoci como Paisa

Tata di nos colega René Mora Garcés.

Nos ta extende nos mas sincero condolencia na René y demas famia y ta desea nan hopi forsa den e dianan dificil aki.

Cu señor Orlando sosega na paz.





□Laga tur locual cu ta sperami ta bunita□ □ □ .Cado Wever

Cu inmenso dolor na nos curazon pero conforme cu Dios su boluntad y agradecido pa tur locual el a nifica pa nos, nos ta participa fayecimento di nos ser keri:

Orlando Rafael Mora Garc□s

mihor conoci como □**Paisa**□

28-02-1953 □✝ 16-08-2019

Na number di su:
Esposa:
Jacinta Isidora Mora Garcés-de Cuba
Yuinan:
Jasmira y Johen Croes-Mora Garcés
Orlando □**Ren**□□ y Jeanine Mora Garcés-Everon
Nietonan:
Jarich Helder y Jazira Frans
Xiomy Mora Garc□s y Jeanr□ O□Brian Mora Garc□s

Rumannan:
Irma y ✝Heronimo Cabrera-Mora
Ana y ✝Roque de Cuba-Mora
Jesus y Iveraid Mora-Ruiz
Carmen y Mario de Cuba-Mora
Emiro y Petra Mora-Gutierrez
Reinaldo y Ester Mora-Petit
Nancy Mora y Marquito Medina

Andrea Vargas y famia
Jose Vargas y famia
Daniel Vargas y famia
Amarilis Vargas y famia
Miguel Vargas y famia
Aida Vargas y famia
Isabel Vargas y famia
✝ Alberto Vargas y famia
✝ Sara Vargas y famia

Sobrinonan: Gerard de Cuba y Marilyn Semeleer y famia
Joselito y Yusmary de Cuba-Salcedo yfamia
Jairo y Martha de Cuba y famia
Marvin y Madonna de Cuba y famia
Rene Javier y Haymet Mora-Gutierrez y famia
Egly y Victor Gonzalez-Mora y famia
Yahiny y Cristian Lopez-Mora y famia
Reinaldo y Jeraldine Mora-Molleda y famia
Alexander Mora
Emiliet Mora y familia
Sussy y Marcos Oviol-Mora y famia
Jesus Antonio y Dana Mora-Sanchez
Yveraid Mora
Milanjela Cabrera y Raichard Tejedor y famia
✝ Majerlin Cabrera y famia
Hernan Cabrera y famia
Maryori y Vilmer Davila-Medina y famia
Marlon y Crismar Medina-Calles y famia

Cu□a y swanan:
Annie y ✝Maximiliano Garcia-de Cuba
✝ Olga y ✝ Julio Luidens-de Cuba y famia
Luis de Cuba
Juan y Jennifer de Cuba-Duim y famia
Betty y ✝ Dodo Wever-de Cuba y famia
Reina y ✝ Rolando Croes-de Cuba y famia
Alsira y Mirto de Mey-de Cuba y famia
Bon amigonan di cas: Maria Winkel,Junior de Kort,Shannon Thijsen,Ono Borges,Mignon Thijsen-Christiaans, Braad Eman, Ricardo Quintana, Rudy Schwengle, Victor Hoepelman y Betto Henriquez

Tur famia/coleganan
di Global Marine Services N.V., Don Andres I y Doña Luisa I.

Demas famia:
Garcia,Wever,Croes,de Cuba,Mora Garcés,Everon,Semeleer,Thijsen,Luidens,Tromp,de Mey,Eman,de Kort bon bisiñanan y amigonan y conocirnan ta invita pa asisti na condolencia diabierna 23 di augustus na Royal Funeral Home for di 7:00-9:00 di anochi y pa acto di entierro cual lo tuma lugar diasbara 24 di augustus 2019 for di 2:00-4:00 di atardi na Misa Sagrado Curazon na Savaneta.

Nos ta disculpa si durante nos tristesa nos por a lubida un of mas famia y amistadnan di nos difunto stima.



"Dios ta amor... y amor ta Dios,
maske mi no ta na e mundo aki, tur dia lo mi ta banda
di boso Curazon, mi por stens di loke Señor ta hasi"
Salmo 33

Cu dolor na nos curazon, pero conforme cu boluntad di Dios, nos ta anuncia fayecimento di nos Mama, Wela y tanta stima:



Sra. Vda. Reineta Coffy □Koolman

Mihor conoci como □Mama Nene□ of □Nene□

***31-08-1946 - □18-08-2019**

Na Nomber di su
Esposo:
□Elogio Coffy
Yiunan:
Ramon & Liesje Coffy Koolman
Esther Iraida Coffy
Nietonan Stima:
Louise-Ann Coffy & Edrick Gomes
Benjamin Coffy
ConSuegro:
Griselda Croes & Ricardo Toppenberg
Rumannan:
□Ignacio □Nacho□Koolman & Teresita Koolman Krozendijk
□Otilia □Oti□Maduro & □Mario Maduro
Pablo Koolman
Comer: Maria & Ronnie Winklaar
Primo y Primanan, Sobrino y Sobrinanan, Swa y Cuñanan, Ihanan.
Amiganan di cas: Mena, Evelina, Sarita, Juana, Imelda, Diana, Maline
Su amiganan di Parokia Virgen di Fatima di Dakota
Torquemasters Racing Team, Amigonan di cas y nan Famia:
David, Mich, Johan, Andre, Checho, Chavier, Adju, Anthony, Angelo, Roderick, Giangelo, Richard, Derick, Efi, Garrick, Frank, Albert, Tessy, Jolanda, MaryLou, Reggie, Nikky, John, Jayden, Sharyen, Brianna, Neska, Riandra

Bisiñanan y conocirnan y demas Famia:
Coffy, Koolman, Kock, Croes, Toppenberg, Odor, Gomes, Krozendijk, Haseth, Maduro, Oduber, Kelly, Rasmijn, Flanegin, Bikker, Quandus, Marin, de Vries, Solognier, Ras, Franken.

Ta invita pa acto di entiero cu lo tuma lugar diasabra 24 di Augustus 2019 na Aurora Funerla Home di 2:00 PM □4:00 PM, despues lo sali pa Santana Catolico na Sta Cruz Condolencia lo tuma lugar diabierna 23 di Augustus na Aurora Funeral Home di 7:00 Pm pa 9:00 Pm di anochi.

Nos disculpa si den nos tristesa nos por a luboda cualkier persona.



"Señor ta mi wardador, mi'n tin falta di nada
Den cunucu di yerba berde e ta ponemi sosega.
E ta hibami na awa trankil,
Pa mi bolbe haña forsa".
Salmo: 23

Cu dolor na nos curason pero gradicido pa tur locual e la nifica pa nos, nos ta anuncia fallecimento di nos mama, ruman, cunja y tanta (grandi) stima:



Sra. Ana Maria Jacobs

*06-06-1935 - †17-08-2019
Viuda di Simon (Montjie) Tromp

Na nomber di:
Mayornan:
†Thomas y †Regina Jacobs-Tromp

Yiunan:
†Humphrey Tromp
Nathalie A Marjorie Tromp

Rumanan:
Reinita (Chichi), †Felipe Tromp y yiunan
Juanita y †Thomas Petrocchi
Ambrosia (Deta) Jacobs, Nicolas Lacle na Hulanda y yiunan
Mauricio, Mena Jacobs Figaroa y yiunan
Jacintha (Chinda), Dominico (Dan Dan) Geerman y yiunan
Martin, Vilma (Eka) Jacobs- Petrocchi y yiu
Olivia, Mateo Figaroa y yiunan
George, Astrid Jacobs-Britten y yiunan

Cuña y swanan
Viola, Albert (Nai) Figaroa y yiunan
Seferino y Adelberta (Berta) Tromp Tromp y yiunan
Thomas (Nadi), Juanita (Chuwan) y yiunan
Victor (Bito) y yiunan
Johanna y Leandro (Miano) Paesch y yiunan

Ta invita demas famianan: Tromp, Jacobs, Petrocchi, Figaroa, Lacle, Geerman, Britten, Paesch, Leest, Luydens, Besselink, Arends, de Mei, Berlis, Dabian, Rafini, de Cuba, Kock, Ridderstaat, Donata, Irausquin, Gomez, Yearwood, Albertsz, Vrolijk, de Nobrega, Werleman, Jansen, Willems, Croes, Maarten, Luna, Franca, Webb, Wever,Farro, Pietersz, Buckley, Carrasquilla, Ruiz, Ramos, Wolff, Benschop, Giel.
Tur su primo y primanan, sobrinonan, sobresobrinonan, Ihanan, conocir y bisinjanan, ex coleganan di Novelty Store, Number Un, New Amsterdam store y EPI (Ex MTS Cesar Terzano).
Su verzorgster sra. Endrina Ortega Yarzagaray.

Anochi pa condolencia lo ta 22 augustus na Royal Funeral home di 7or pa 9or anochi.
Acto di entiero lo ta diabierna 23 augustus y nos defunto lo ta reposa desde 2or pa 3:30pm den misa Santa Anna na Noord.

Nos ta disculpa si den nos tristesa nos por a lubida un of mas famia.

Nos kier pidi si por comparti cu nos un memoria special cu tin di nos ser keri riba e caarchi nan cu lo tin disponibel na Royal Funeral Home, Washington 36 of Misa Santa Anna riba dia di condoleer of despedida.



Paardenbaaistraat 10, Oranjestad, Aruba Tel.: (297) 525 - 7555

www.lottoaruba.com

Resultado di Sorteo 22 Aug 2019 Anochi

CATOCHI
Sorteo # 6864
8690
1645
0096
BIG 4
Sorteo # 5908
3041
1OFF
Sorteo # 613
1413
ZODIAC
Sorteo # 4667
2881
Capricornio
MEGA DI NUMBER KORSOU
Sorteo # 2503
3391
9525
0232

LOTTO 5	
Sorteo #	**Joker** **Letter**
0 x Jackpot	
0 x Match 4+	**290.000,-**
0 x Match 4	
0 x Afl. 12,00	

LOTTO DI DIA	**08-16-17-19-22**
Sorteo # 4861	**Proximo Jackpot**
0 x Jackpot	**68.000,-**
6 x Match 4	
148 x Afl. 8,00	

MINI MEGA	
Sorteo #	**Mega Ball**
0 x Jackpot	
0 x match 4	
0 x Afl. 500,00	**340.000,-**
0 x Afl 50.00	
0 x Afl.15,00	

MINI MEGA MEGA PLUS **Afl. 470.000,-**



DIARIO *8838-1751-8746*

SUPER 4 *5929*

Paardenbaaistraat 10, Oranjestad, Aruba Tel.: (297) 525 - 7555

www.lottoaruba.com

Resultado di Sorteo 22 Aug 2019 Merdia

CATOCHI
Sorteo # 2659
7671
5591
6392
BIG 4
Sorteo # 2659
8384
1OFF
Sorteo # 715
5497
ZODIAC
Sorteo # 2659
3911
Virgo

LOTTO 5	
Sorteo #	**Joker** **23** **Letter** **G**
0 x Jackpot	
0 x Match 4+	**290.000,-**
0 x Match 4	
0 x Afl. 12,00	

LOTTO DI DIA	
Sorteo #	**Proximo Jackpot**
0 x Jackpot	**66.000,-**
0 x Match 4	
0 x Afl. 8,00	

MINI MEGA	
Sorteo #	**Mega Ball**
0 x Jackpot	
0 x match 4	
0 x Afl. 500,00	**340.000,-**
0 x Afl 50.00	
0 x Afl.15,00	

MINI MEGA **Afl. 470.000,-**



Un dia manera awe ta bay ta un dia cu bo ta bay logra un exito den bo trabou. Sea cauteloso pasobra tin un hende cu tin gana di pasa bo dilanti cana prome y no conta bo ideanan. Bo number di suerte ta :41, 11, 17, 27, 7, 37

Aries



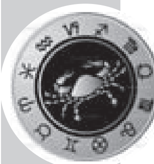
Un persona di wowo berde ta bay acerca bo awe esaki ta pa investiga ariba bo plan nan tene cuidou di papia ariba bo plan nan pa asina bo no perde bo meta cu tanto bo ta bringa pe. Bo number di suerte ta :1, 18, 9, 45, 7, 31

Tauro



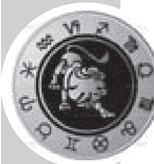
Awe ta un dia di trabou pa bo Geminis esaki ta cu bo ta bay haya un empuhe laboral disfruta di bo posesion nobo. Bo number di suerte ta:31, 20, 12, 1, 9, 39

Geminis



Awe ta un dia yena di alegria pa bo esaki ta debi cu bo ta bay haya un noticia cu ta bay yena bo di felicidad awe disfruta di bo dia Cancer. Bo number di suerte ta: 43, 33, 10, 23, 7, 13

Cancer



Tur dia bo ta pensa cu awe ta e dia pero no ta awe ta e dia. Pero un dia manera awe bo ta bay haya locual bo ta busca pa basta dia y ta e logro di bo esfuerso di bo trabou disfruta di esaki awe. Bo number di suerte ta: 40, 11, 10, 5, 7, 38

Leo



E caminda pa bo alcansa e exito ta ariba e rumbo di bo caminda y esaki ta e luz cu ta guiado den su direccion awe. Bo luna y planeta Jupiter ta briya den su splendor. Bo number di suerte ta:3, 18, 10, 5, 7, 37

Virgo



Ta recomendabel pa haci un biahe esaki ta pa bo descansa bo mente di tanto trabou. Un biento di paz ta bay ta cu bo den e dianan aki disfruta di esaki. 3, 18, 10, 15, 17, 30

Libra



Un meta nobo ta cuminsa pa bo awe . Bo tin hopi persona cu ta admira bo y ta cla pa yuda bo alcansa bo metanan. Un persona ta bay bati bo porta awe y ta bay duna bo e yabi cu tanto bo tawata warda pe. bo number di suerte ta; 42, 18, 11, 45, 7, 31

Scorpio



Awe ta un dia pa bo crea e union cu bo amigonan y mustra cu bo ta un persona cu ta kere den union. Esaki ta pa asina bo logra e meta cu tanto bo kier logra pone un bela blow den bo cas e esaki ta significa poder y siguridad. Bo number di suerte ta: 43, 18, 10, 45, 7, 37

Sagitario



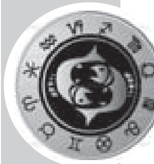
Awe bo ta bay haya un yamada di un persona cu bo tin hopi tempo sin scucha. Esaki ta bay trece un Noticia no hopi bon pa bo pero keda bo mes trankil pasobra esaki ta algo pasahero. Bo number di suerte ta: 1, 18, 10, 15, 7, 37

Capricornio



Bo mester cana awe den un forma sabi pasobra tin hopi hende cu ta mira bo movecion y sa kico bo kier logra cambia bo tactica Acuario pa asina nan no horta bo idea. Bo number di suerte ta: 11, 18, 10, 15, 17, 27

Aquario



Awe ta un dia pa bo haci un compras esaki ta debi cu bo ta subi di un caliber mas halto den bo careda profesional un persona tin un bista ariba bo esaki ta refleha den su mirada esaki ta significa e amor cu bo ta busca awe. Bo number di suerte ta :13, 29, 19, 45, 27, 37

Pisces



Cas Di Cultura
Vondellaan 2 Aruba
297-582-1010
F A D A
Campanastraat 5 Aruba
297-583-2999
297-583-9610
F A V I
Primavera 233 Aruba
297-582-5051
297-582-5222
F E P O
Engelandstraat 15 Aruba
297-583-1016
297-583-6607
Fundacion Hende Muhe den dificultad
Tel: 583-5400
Fundacion Autismo Aruba
Irenestraat 21 Aruba
297-588-1179
Fundacion Pa Nos Muchanan
Cumana 2 Aruba
297-583-4247
Fundacion Tel Pa Hubentud
Wilhelminastraat 19 Aruba
297-588-6138
Koningin Wilhelmina Fonds
Spinozastraat 9 Aruba
297-582-0412
Mary Joan Foundation
Sabana Blanco 8 Aruba
297-588-9999
Ned Rode Kruis
Perdo Gallegostraat 14 Aruba
297-588-3376
Famia Planea (SBVO)
Avenida Milio J Croes 17 B Aruba
297-588-9591
www.famiaplanea.org
famiaplanea@hotmail.com
Stichting Fundacion Guia Mi
George Madurostraat 34
297-582-0088
Y M C A
Calbasstraat 1 Aruba
297-582-3072
AL-ANON group
Sabana Liber #8, Noord (close to the hotels)
Tel: 736-2952 or 593-7081
A1 Taxi Services Aruba
Italietraat 50 lokaal 7
Tel: 587-8850
Tel: 280-2828
Whatsapp: 592-7024
E-mail: a1taxiservices.aruba@hotmail.com
Mobility Equipment Hire
Tel: 568 5165

Dokter na warda



Oranjestad
Hospital
7:00 pm / 10:00 pm

San Nicolas
Dr. Wever
Imsan

Botica na warda

Oranjestad:
Paradera
Tel. 588 6638

San Nicolas:
Seroe Preto
Tel. 584 4833

SERVICIO DI TAXI

Aruba Transfer Tour & Taxi C.A.
Pos Abao #41
P.O.Box 723 Aruba
Tel: 582-2116 / 582-2010
Fax: 583-6988
Taxi Adres Service (24h)
L.G. Smith Blvd. #234
Oranjestad Aruba
Tel: 587-5900
Fax: 587-1928
E-Mail: tas@setarnet.aw



Schedule Augustus 2019

			ARR	DEPT	BERTH
THU	15	CARNIVAL HORIZON	08.00	16.00	C
SUN	18	*FREEWINDS - DEPT.*	****	23.15	E
WED	21	MONARCH	06.30	15.30	B
		CARNIVAL MAGIC	10.00	23.30	C
		FREEWINDS	06.00	****	E
SUN	25	*FREEWINDS - DEPT.*	****	23.15	E
TUE	27	FREEDOM OF THE SEAS	08.00	21.00	C
WED	28	MONARCH	06.30	15.30	C
		FREEWINDS	06.00	****	E
THU	29	CARNIVAL HORIZON	08.00	16.00	C

EMERGENCIA
911

POLIS	
Oranjestad	100
San Nicolas	104
Santa Cruz	105
Noord	107
Tip Line	11141
Brandweer	115
Ambulance	911
Hospital	527-4000
Imsan	524-8833
Warda Costa	913
Seguridad Nacional	11911
Cruz Cora	582-2219

Aloe	584-4606
4 Centro Medico	584-5794
Central	585-1965
Dakota	588-7364
Del Pueblo	582-1253
Eagle	587-9011
Kibrahacha	583-4908
Maria	585-8145
Di Servicio Noord	586-4606
Oduber	582-1780
Paradera	588-6638
San Lucas	584-5119
San Nicolas	584-5712
Santa Anna	586-8181
Santa Cruz	585-8028
Sero Preto	584-4833
Trupial	583-8560

UTILIDAD

Setar	117
Web	525-4600
Elmar	523-7147

FUNERARIA

Aurora	588-6699
Ad Patres	584-2299
Olive Tree	584-8888
Royal Funeral H.	586-4444

Centrale Bank van Aruba
Daily Exchange Rates - 08/22/2019


Centrale Bank van Aruba

Currency [1]	Buying from Public [2]	Buying from Public [3]	Selling to Public
ANG	98.00	100.00	100.20
ANG1 [4]	-	-	100.00
USD	1.77	1.78	1.80
CAD	1.32	1.34	1.36
CHF	180.99	181.71	182.51
GBP	2.10	2.15	2.21
JPY	165.74	167.25	168.93
EUR	195.46	197.24	199.22
DKK	25.47	26.19	26.99
NOK	18.84	19.56	20.36
SEK	17.39	18.11	18.91

For amounts up to Afl. 100.000

Kiwanis Club of Palm Beach cu actividad pa promove childseat den trafico

ORANJESTAD – Kiwanis Club of Palm Beach ta anuncia cu riba Diasabra 24 di Augustus lo tin un actividad pa promove e uzo di childseat den trafico na Aruba. Un 'childseat' ta un asiento di auto pa baby of mucha chikito cu ta proteha e mucha den caso di accident den trafico.

E actividad ta wordo teni Diasabra atardi. Pa 3.30pm lo cuminsa reparti sticker di conscientisacion di uzo di childseat riba L.G. Smith Boulevard na altura di oficina di Aruba Tourism Authority (ATA). Esaki lo pasa den coordinacion cu y bao supervision di Cuerpo Policial. Pa 5.00pm lo tin un actividad na Neptali Henriquez Park caminda Kiwanis Palm Beach lo haci entrega di 25 child seats na famianan di menos recurso den nos comunidad. Tambe den medio di comunicacion lo manda e mensahe pa promove e uzo di childseat pa baby y mucha chikito.
E campaña di conscientisacion aki ta dedica na proteha e futuro di nos muchanan y ta un"signature project" di Kiwanis Palm Beachcu a wordo lansa durante e aña Kiwanistico 2001-2002, e tempo ey bou di Presidencia di FK Serge Mansur.
Kiwanis Club of Palm Beach Aruba ta forma parti di Kiwanis International, un organisacion mundial di voluntario dedica na cambia mundo, cuminsando na un comunidad y un mucha. Nos ta un organisacion den crecemento, dedica na yuda muchanan di mundo henter hisando nan calidad di bida.
Pa mas informacion di Kiwanis Club of Palm Beach bishita nos webpage na www.kiwanispalmbeach.com of nos Facebook Page na https://www.facebook.com/kiwanispalmbeach.





Ensayo coro nacional na honor santisima virgen Mama Maria di Alto Vista

ORANJESTAD - Bo no ta canta pa un parokia, pero lo canta pa nos duna nos Mama Celestial stima, nos patrona Mama Maria di Alto Vista un bunita homenahe dia di su dia.

Ta p'esey e comision Nacional encarga cu e fiesta patronal a haci un apelacion via tur medionan di comunicacion y tambe representantenan di e parokianan, pa nan pidi participacion di tur coronan di nos pais pa uni den un solo coro Nacional pa asina nos duna nos Patrona e homenahe cu e merece.
Diaranson a cuminsa e prome training, pero interes di e coronan no tabata di e grandi ey y hopi cu e pretexto cu nan no a ser avisa, mientras cu den tur medionan di comunicacion e a keda publica.
E comision organisado ta bolbe haci un apelacion na tur coronan y esnan cu ta kere cu nan tambe por contribui cu nan bos, no necesario cu bo mester ta canta den un coro, pa ta presente diaranson awor pa 7:30'or di anochi den club San Martin na Santa Cruz, na unda e ensayonan ta tumando luga.



Ta bunita pa menciona cu e nos cantante y musico Internacional señor Robert Jeand'or tambe a uni cu e musiconan pa asina e coro tin un acompañante musical profesional. Tur otro musiconan, kendenan tambe ta desea di participa ta mas cu bon bini.
Den un union nos pueblo lo celebra e fiesta Patronal na honor di nos La Virgen Mama Maria di Alto Vista, e luga Santo y Sagrado, stima pa nos tur y tambe nos bishitantenan.

Pronostico di Tempo

Tempo:
Parcialmente nubia sin awasero di importancia

Temperatura maximo 34 grado Celsius temperatura minimo 28 grado Celsius

Bahada di solo : 6:56pm subida di solo : 6:29am.

Biento:
Modera te basta fuerte for di direccion generalmente oost; forsa 4 te 5 (20 te 39 km/ora, 11 te 21 nudo) den dia fuerte te posiblemente duro den rafaga; forsa 6 te 7 (40 te 61 km/hr, 22 te 33 nudo).

Situacion general di tempo:
Na e momentonan aki no tin disturbionan di importancia pa cu e clima den region local. Pa e motibo aki no ta spera awasero di importancia den proximo 24 ora.



Condicion di lama:
Olanan di lama lo ta for di direccion oost cu haltura di 3 te localmente 6 pia; ta pidi usuarionan di lama pa bay cu cautela riba lama habri specialmente na partinan oost te noordwest.

Ambientalista ta demanda contra retiro di proteccion di especienan den peliger

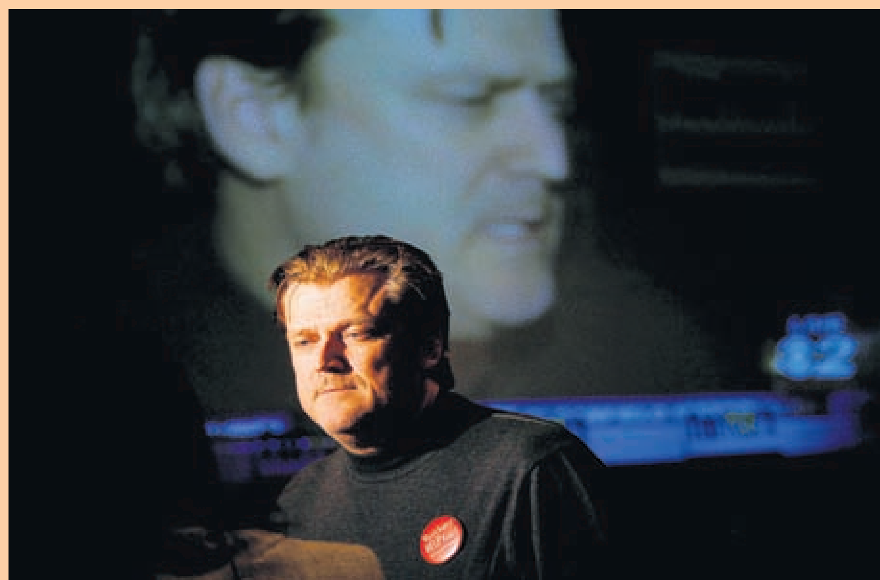


SAN FRANCISCO (AP) — Shete grupo ambientalista y di proteccion animal a uni pa entrega e prome demanda retando administracion di Trump contra retiro di proteccion pa especienan den peliger, Endangered Species Act.

E grupo pa ley ambiental sin fin di lucro, Earthjustice, a entrega e demanda diaranson den nomber di Center for Biological Diversity, Defenders of Wildlife, Sierra Club, Natural Resources Defense Council, National Parks Conservation association, WildEarth Guardians, y Humane Society of the United States. E demanda ta yega despues cu gobierno federal e luna aki a anuncia un serie di cambio pa debilita e Endangered Species Act.
Den e demanda, e gruponan ta argumenta cu administracion di Trump a viola e acta di politica ambiental nacional, National Environmental Policy Act, door di faya di analisa e efectonan di e reglanan nobo. Tambe na ta acusa e administracion di a cambia di forma iracional rekerimentonan pa cumpli cu parti di e Endangered Species Act cu lo a preveni cualkier cambio cu ta menasa e existencia of habitat di cualkier especie riba e lista.
In a filing , the groups argue that the Trump administration violated the National Environmental Policy Act by failing to analyze the effects of the new rules. They also charge that the administration unreasonably changed requirements to comply with part of the Endangered Species Act that would have prevented any changes that could threaten the existence or habitat of any listed species.

Bou di e cambionan, oficialnan pa prome biaha lo por lo por mara publicamente un costo pa salba un animal of mata. Proteccion amplio general pa criaturanan recien lista como den peliger lo ser elimina. Entre cantidad di otro cambio, e acto lo por permiti gobierno descuida e posibel impacto di cambio climatico, cual gruponan di conservacion ta yama un menasa mayor y cresciente pa bida salvahe.
Un reporte di Nacionnan Uni na mei a adverti cu mas di un miyon di mata y animal ta enfrenta extinsion global, pa motibo di influencia humano y cambio climatico, entre otro.
Ta credita e Endangered Species Act cu yuda salba e aguila (bald eagle), condor di California, y cantidad di otro mata y animal for di extinsion, desde cu presidente Richard Nixon a firma esaki den ley na 1973. Actualmente, e acta ta proteha mas di 1,600 especie na Merca y su teritorionan.

CEO di Overstock ta renuncia despues cu comentarionan ta afecta stock



SAN FRANCISCO (AP) — CEO di Overstock.com a renuncia, bisando cu el a bira 'demasiado controversial' pa lidera e compania di comercio cibernetico, conoci pa bende sofa y joyas cu descuento.

Renuncia di Patrick Byrne ayera a yega despues cu e compania a duna un declaracion straño siman pasa, den cual e ex- CEO a haci referencia na 'Deep State', referi na agentenan federal como 'Men in Black', y a confirma storianan di un periodista detayando su relacion cu Maria Butina, un activista pa derecho di arma, kende a ser sentencia na prizon pa ta un agente sin registra di Rusia.
Accionnan di overstock.com a cay 36% den e dos dia despues cu e declaracion a sali na luz publico.
Byrne, kende a funda e retailer di descuento online 20 aña atras, a bis ayera cu e tabata 'den un posicion tristo' di mester retira.
"Maske Mericanonan patriota ta skirbiendo pa duna mi sosten, mi presencia por afecta y complica tur sorto di relacion di negoshi, for di seguro na discusionnan strategico tocante nos negoshi di benta retail", el a bisa.
Overstock.com, basa na Midvale, Utah, a nombra veterano di e compania y miembro di e hunta, Jonathan E. Johnson III, como CEO interino. Despues di e nombramento, accionnan di e compania a hisa $1.62 of 8.3%, pa cera ayera na $21.12. Den su declaracion siman pasa, Byrne a bisa cu el a yuda agentenan di ley den tres ocasion, e ultimo di cual tabata 'menos tocante cumplimento di ley y mas tocante spionahe politico conduci contra Hillary Clinton y Donald Trump (y na un menor grado, contra Marco Rubio y Ted Cruz)'.

Melanie Lopez:

Proceso di limited tendering pa SWTF cu sosten local y internacional



ORANJESTAD – Manera Minister Otmar Oduber a anuncia e siman aki, actualmente ta den e proceso di limited tendering. Prome cu a inicia cu esaki, a conduci un sondeo cerca e companianan cu a participa caba cu e Request For Proposal (RFP), pa wak nan interes den un limited tendering. Di cual 11 compania a mustra interes pa participa.

Pa e periodo di 26 pa 30 di augustus 2019, e companianan a wordo invita pa un dialogo habri pa discuti cualkier punto of clarificacion cu falta. E companianan aki lo haya 90 dia extra pa prepara nan propuesta, pa asina entrega esaki prome cu fecha limite, dia 29 di november.

Si analisa e reaccion di e companianan cu a participa den e RFP cu a keda interesa pero cu no a entrega propusta, a deduci cu e companianan no tabatin suficiente tempo y tabata falta algun clarificacion riba e garantia di e 'waste stream'. Ademas tabata den un periodo cu diferente informacion eroneo den media a crea desconfiansa. Mester enfatisa cu a clarifica e puntonan aki na e companianan. Por menciona cu te na e momentonan aki, tin nuebe compania cu a confirma nan presencia pa e dialogo durante dia 26 pa 30 di augustus. E proceso di RFP y limited tendering ta conta cu sosten di expertonan local manera WEB y alabes WEB tin sosten di companianan y institutonan internacional, cual ta Mott MacDonald, DNV GL y NREL, cu ta institutonan renombra den e area di waste management y tambe den waste to energy.





REQUEST FOR PROPOSALS no: CAPEX 19-025-02

PROJECT: AEROPUERTO INTERNATIONAL REINA BEATRIX
Security Access Control System

By means of this publication the Aruba Airport Authority N.V. (AAA), manager and operator of Aeropuerto Internacional Reina Beatrix, would like to invite all contractors who are interested in and/or who have formally and/or informally shown interest in the past to AAA to submit to AAA an offer as further described in our Tender Documents (TD).
Interested parties must officially represent or have a partnership representing one of the following brands mentioned below:

- **G4S Technologies (AMAG Symmetry)**
- **Brivo Onsite**
- **Gallagher Security Solutions**
- **Genetec**
- **Hirsch-Identiv Velocity**
- **Honeywell Pro-Watch**
- **Monitor Dynamics SAFEnet**
- **Quintron AccessNsite**
- **Open Options Access Technology**
- **RS2 Technologies Access It!**
- **Galaxy Control Systems**
- **Johnson Controls**
- **Tyco Integrated Solutions**
- **Lenel OnGuard**

Due to security requirements only parties that comply with the above mentioned requirement will qualify to receive the TD from AAA NV by sending a request via email ultimately by **August 30, 2019**, to e.vrolijk@airportaruba.com. The verification for the receipt of the request for the TD remains the responsibility of the requesting party. Once the TD document is delivered starting **September 2, 2019** an acknowledgement for receipt is required to validate the receipt of the TD. The mandatory site visit is **September 19, 2019** at 08.30 am lt. meeting place is at the Information Office in the Meeters & Greeters area in the All Arrival Building. Questions on the TD will be accepted untill **October 1, 2019** at 4:30 pm. A copy of the answers to the questions from all parties will be emailed ultimately October **15, 2019** to each party that has received our TD.

Interested parties should submit in total 1 proposal, namely:

1. Proposal for the project:
AEROPUERTO INTERNATIONAL REINA BEATRIX SECURITY ACCESS CONTROL SYSTEM

The final date for submission of a proposal to provide the above described is **October 29, 2019, 10:00 am, Aruba local time** at the Reception of the Aruba Airport Authority N.V., on the first floor of the Airport Tower Building.

All proposals should be submitted in a closed envelop either in person, via a courier service or drop box prior to the deadline indicated above at the following direction:

Attn: Tender Committee
Aruba Airport Authority N.V.
Aeropuerto Internacional Reina Beatrix
Sabana Berde 75, Aruba

Public opening of the proposals will take place on **October 29, 2019 at 10:15 am lt.** at the AAA Management Offices. The opening of the proposal will only verify if the completeness of the bids, prices will not be mentioned.
AAA reserves the right to contact all entities on its own initiative who have expressed their interest in the past to AAA N.V.

Aruba Airport Authority N.V.
August 2019



in co-operation with Schiphol International B.V.





BONDIA ARUBA

Gobierno haciendo apelacion pa no contribui cu trafico di hende



ORANJESTAD – Prome Minister, Evelyn Wever-Croes a referi na e situacion di migrantenan Venezolano cu ta sacrifica nan bida purbando di drenta di forma ilegal na Aruba.

Mas boto ta sigui drenta cu ciudadano Venezolano desespera pa e situacion interno den nan pais, caminda recientemente dos boto carga cu Venezolanonan a drenta, un di nan a logra drenta exitosamente y e di dos, nos autoridadnan a gara gran mayoria di nan.

Wever-Croes a expresa su preocupacion cu e situacion aki y tambe a haci yamado pa nos hendenan no presta na nan mes den e trafico ilegal di hende, cu ta un caso cu dificilmente bo por saca bo curpa afo. "Aki na Aruba tin hende cu ta pidi nan bin...", segun Wever-Croes

P'esey el a haci un apelacion fuerte na esunnan cu ta haci e tipo di invitacion aki, pa no hacie mas. Ya cu trece hende di e forma aki no ta algo legal, sino cu e ta ilegal y contra nos leynan. Ademas, e ta un riesgo grandi y trece hendenan asina ta un delito relaciona cu trafico di hende.

Comandante di Brandweer ta encarga di duna informacion oficial di horcan

ORANJESTAD – Temporada di horcan a drenta den un periodo cu ta birando mas intensivo. Y como minister general, bou cual Bureau Rampenbestrijding ta resorta, Prome Minister Evelyn Wever-Croes a anuncia cu lo bin cu un campaña di conscientisacion riba horcan. Aunke Aruba ta pafo di e ruta di horcan; pero esey no ta kita afo cu nos mester ta prepara, el a bisa

E ta un forma pa nos comunidad por ta bon prepara prome y despues di un eventual calamidad. Tambe e siman aki nan ta bay cuminsa un training, pa tur departamento y hende ta bon prepara.

El a urgi nos comunidad pa sigui e campaña di conscientisacion y sigui e consehonan cu Bureau Rampenbestrijding ta divulga. Den esaki, un di e palabracion clave cu a wordo haci ta cu na momento cu tin un menasa di horcan cerca nos, e comunidad lo haya informacion di parti di e comision. El a remarca cu e Comandante di Brandweer ta esun encarga di duna informacion oficial di e horcan y ki ora nos mester preocupa of no.

"Si bo no ta mira e comandante di Brandweer ta duna alerta, anto e ora probablemente, e no ta algo cu ta bay hit Aruba of prepara pa hit Aruba", Wever-Croes a bisa.



Dos persona herida den accidente na Hooiberg

HOOIBERG - Diahuebs merdia riba caminda di Hooiberg net dilanti di oficina di Dr Mungra, a sosode un accidente unda chauffeur di un Toyota rav4 a subi caminda sin a duna preferencia dal den un Chevrolet Optra.

Ambos auto a keda kibra, dos persona a keda levemente herida y unda ambulance a presenta pa atende cu e victimanan. Polis di trafico tambe tabata na e sitio pa tuma dato di e accidente.





